

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

Redaction et Administration
A Plessisville, P. Q.
Canté Mégantic.



"La Feuille d'Érable" est imprimée aux ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Bce Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUDE, propriétaire, Plessisville, P. Q.

Abonnement: Canada: \$2.00 — Etats-Unis: \$2.50 — Six mois: \$1.25

"Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa".

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

ON NE DEVRAIT PLUS JAMAIS SUCCOMBER A LA TUBERCULOSE

A l'heure actuelle, à une époque où les principes de l'hygiène et la médecine préventive sont mis à la portée du grand public, par l'entremise des quotidiens, des hebdomadaires, des revues, des postes de radio et de télévision c'est un non-sens de mourir de tuberculose.

Surtout depuis vingt-cinq ans, les hygiénistes ont déployé tous les efforts imaginables pour enseigner au peuple les données de la prévention. Les savants sont descendus de leur tour d'ivoire et ils ont mis les idées saines de la science au service de leurs contemporains.

Nul ne peut ignorer aujourd'hui qu'il est possible de conserver la santé et qu'on peut, en tout cas, prévenir l'aggravation de telle ou telle maladie que l'on n'aurait pas su éviter.

Dès leur plus jeune âge les enfants sont mis en garde contre la maladie, grâce aux leçons des membres du corps enseignant, des médecins, des dentistes, des infirmières. L'enfant grandit dans une atmosphère favorable à la conservation de la santé. Quant à leurs parents, ils sont mis au courant des précautions à prendre, par des articles, des causeries, des conférences. Non décidément non, les Canadiens ne peuvent plus ignorer les règles d'or qui les aident à sauvegarder leur santé et celle de leurs enfants.

Tout a été mis en oeuvre pour que les habitants des villes et des campagnes comprennent la valeur du capital-santé et la nécessité de prêter main-forte aux gardiens de la santé publique.

Devant les ravages de la tuberculose, il est évident que depuis une vingtaine d'années, les médecins hygiénistes et les médecins praticiens ont mobilisé toutes leurs activités, afin de réduire au minimum les méfaits de la peste blanche. Plusieurs milliers de nos frères succombent, tous les ans, sous les coups de la tuberculose. Les ministères, les services et les ligues de santé ont lancé des offensives contre une plaie qui s'avérait des plus meurtrières. On insistait pour que, dès la première alerte, les intéressés se fassent examiner, qu'ils subissent une radiographie et c'est grâce à ces campagnes de colossale envergure, que la tuberculose a reculé; peu à peu le taux de mortalité causée par cette maladie a baissé dans des proportions inespérées. Mais la peste blanche fait encore plus de victimes dans notre province que dans les autres. Et il y a encore des tuberculeux et il y en aura de moins en moins et, surtout, il y aura encore moins de décès, quand la négligence et l'imprévoyance auront été chassées de nos foyers.

Cependant, un fait reste indiscutable, c'est que les Canadiens savent aujourd'hui ce qu'ils doivent faire pour ne pas devenir des victimes de la tuberculose. Voilà pourquoi la science peut affirmer qu'on ne devrait plus jamais succomber sous les coups de la tuberculose. Non, il n'est plus permis, en 1956, de mourir à cause des bacilles de Koch. Les hygiénistes ont dit et redit, ils ont répété, claironné sur tous les tons, toutes les vérités utiles à la prévention de la tuberculose.

En somme, ils ont dit: "Dès que vous vous apercevez que ça ne va

plus comme auparavant, voyez immédiatement votre médecin; faites-vous radiographier. Ne négligez pas cette toux opiniâtre, cette fatigue que vous ressentez au moindre effort, cette digestion laborieuse. Voyez votre médecin. Vous n'avez plus d'appétit, ce n'est pas normal, consultez votre médecin. Vous pouvez faire radiographier vos poumons gratuitement, oui, à titre absolument gracieux. Qu'est-ce que vous attendez? En résumé, allez, courez, volez chez votre médecin, si ça ne va plus comme auparavant. Est-ce clair?"

Et ces conseils vous ont été prodigués en une langue facile à comprendre. Et si vous n'avez pas suivi les directives autorisées des gardiens de la santé publique, à qui la faute si vous contractez la tuberculose? A qui la faute, si vous en mourez?

Non, à notre époque, quand tout le monde a la facilité de se faire examiner et radiographier, il n'est plus permis de négliger de prendre les précautions qui peuvent vous éviter de devenir la proie de la tuberculose.

A Montréal, l'Institut Bruchési, le Royal Edward Laurentian Hospital et la Clinique Laurier sont à votre disposition. De plus la Ligue antituberculeuse de Montréal vous offre de radiographier vos poumons. A Québec, il y a le Dispensaire antituberculeux. Dans la province, chaque comté a une Unité sanitaire à votre service. Et vous n'avez pas un sou à déboursier!

C'est la raison pour laquelle la science considère à l'heure actuelle qu'on ne devrait plus, qu'on ne doit plus jamais mourir de tuberculose. Ce qui était admissible il y a vingt-cinq ans ou trente ans, ne l'est plus aujourd'hui. Aujourd'hui, si l'on chasse la négligence, l'imprudence et l'imprévoyance de nos habitudes, on fait ce qu'il faut pour ne pas

Prière à St-Jude

pour obtenir un faveur.

Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, le nom du traître Judas est la cause que vous êtes oublié par plusieurs, mais l'église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux, qui vous imploré; usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire, dans les cas sans espoir.

Venez à mon aide dans ce grand besoin, afin que je reçoive les consolations et les secours du Ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... (ici faites votre demande...) et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus, durant toute l'éternité.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion. Ainsi soit-il.

Saint Jude, priez pour nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent.

Imprimatur: Marianopoli 21 a Junli 1938 GEORGIUS CHARTIER, p. a., vic. gén.

Une brochure illustrée traitant de l'élevage des volailles

La plus récente des brochures agricoles que publie La Banque Canadienne de Commerce est un petit ouvrage abondamment illustré traitant de l'élevage des volailles et intitulé "De quoi se réjouir". Cette brochure a été rédigée avec le concours du Professeur J.-P. Walker, de la division avicole du Collège agricole de Guelph, ainsi que d'experts en aviculture appartenant à divers ministères et collèges d'agriculture à travers le Canada.

Sages conseils aux automobilistes

QUEBEC, 3 — Il suffit de revoir les statistiques pour constater que c'est à la tombée du jour que les conducteurs aussi bien que les piétons et les cyclistes courent le maximum de danger. Le Ministère provincial des Transports et Communications met en garde contre un grand nombre d'accidents évitables, qui arrivent fréquemment entre 5 et 8 heures du soir. C'est quand tout le monde est pressé pour rentrer ou, après le souper pour se rendre à quelque rendez-vous important, qu'une vigilance accrue est nécessaire pour éviter de désagréables surprises. Voici les principales règles à observer: Ne conduisez pas si vous êtes fatigués après une journée de travail, si vous êtes distrait, préoccupé, ou de mauvaise humeur. Votre entière attention est indispensable pour compenser la mauvaise visibilité causée par le crépuscule. N'allumez vos grands phares que sur la grande route et baissez-les chaque fois que vous rencontrez ou que vous suivez de près un autre véhicule. Attention surtout aux bicyclettes dont les lumières n'ont pas été allumées à temps et aux piétons qui, eux aussi, sont pressés pour rentrer chez eux. Bref, il importe que chaque conducteur redouble de prudence dès la tombée du jour, et se souvienne que la route est un domaine public, où chaque usager doit penser à la sécurité des autres.

Mettre en pratique cette règle élémentaire sera la meilleure assurance pour le conducteur, pour le cycliste et pour le piéton.

ficace et pratique en ce qui concerne le couvage, car il suffit d'une unité de couvage pour commencer l'élevage de poulets racés, ou de deux unités de couvage pour celui des poulets non racés.

L'alimentation, la salubrité, l'entretien du terrain où l'on met les oiseaux en liberté, ainsi que les méthodes à suivre pour la vente des volailles, sont parmi les au-

très sujets dont la brochure traite dans tous leurs détails. Elle contient une foule de conseils pratiques et d'idées qui s'avèreront sans doute très profitables, non seulement à l'apprenti, mais encore à l'éleveur expérimenté.

On peut se procurer cette nouvelle brochure gratuitement à n'importe quelle succursale de la Banque Canadienne de Commerce ou encore en écrivant au Surintendant Régional, Bureau Régional, La Banque Canadienne de Commerce, 1265 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

On peut se procurer cette nouvelle brochure gratuitement à n'importe quelle succursale de la Banque Canadienne de Commerce ou encore en écrivant au Surintendant Régional, Bureau Régional, La Banque Canadienne de Commerce, 1265 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

On peut se procurer cette nouvelle brochure gratuitement à n'importe quelle succursale de la Banque Canadienne de Commerce ou encore en écrivant au Surintendant Régional, Bureau Régional, La Banque Canadienne de Commerce, 1265 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

On peut se procurer cette nouvelle brochure gratuitement à n'importe quelle succursale de la Banque Canadienne de Commerce ou encore en écrivant au Surintendant Régional, Bureau Régional, La Banque Canadienne de Commerce, 1265 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

On peut se procurer cette nouvelle brochure gratuitement à n'importe quelle succursale de la Banque Canadienne de Commerce ou encore en écrivant au Surintendant Régional, Bureau Régional, La Banque Canadienne de Commerce, 1265 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

On peut se procurer cette nouvelle brochure gratuitement à n'importe quelle succursale de la Banque Canadienne de Commerce ou encore en écrivant au Surintendant Régional, Bureau Régional, La Banque Canadienne de Commerce, 1265 ouest, rue St-Jacques, Montréal.

Une théorie désuète

Nous n'attachons pas plus que vous d'importance aux programmes des partis politiques. Mais nous trouvons intéressant de constater que les démocrates des Etats-Unis, tout comme les républicains, se sont prononcés cette année en faveur de la protection tarifaire. Ni les uns ni les autres n'emploient le mot "protection" - il y a, comme cela, des mots qui font peur aux politiciens - mais les deux partis sont clairement opposés dans leur programme au libre-échange. On a même entendu M. Herbert Hoover, au congrès républicain de San Francisco, féliciter les démocrates d'avoir renoncé à leur "hérésie" du libre-échange.

Canadiens, nous devons nous le tenir pour dit. Quel que soit le prochain président des Etats-Unis, que la majorité au Congrès soit

détenue par les démocrates ou par les républicains, les Américains imposeront des droits plus ou moins élevés sur les produits étrangers, - notamment sur les nôtres. Non seulement nous devons nous le tenir pour dit, mais nous devons souhaiter que le gouvernement du Canada tienne compte, lui aussi, des intentions de nos voisins en matière de politique commerciale.

En d'autres termes, nous aurions bien tort de laisser entrer au Canada, en franchise ou presque, les produits étrangers, particulièrement les produits américains, puisque les Etats-Unis imposeront sur les nôtres des droits qui dans bien des cas, n'en doutons pas, seront prohibitifs.

LISEZ ET FAITES
LIRE NOTRE JOURNAL !

LOCAL A LOUER

Ancien local du "Salon Unique", propriété de Mlle Binette.

S'adresser à:

Théâtre Colonial

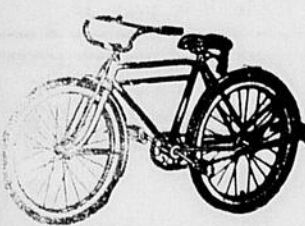
Tél. 228 - Plessisville, P. Q.

Ensemble de Valises
avec supports
2 valises - \$19.95
3 valises - \$29.95
Toutes les couleurs

Chez Robert Enr.

40, Notre-Dame Est.
Victoriaville, Qué
Tél: PL. 2-4720

Messieurs les cyclistes.



Avez-vous visité notre Magasin situé au No 1715, Avenue St-Louis à Plessisville. Nous avons un grand assortiment de Bicycles neufs et usagés... Nous avons également les accessoires et pièces de rechange... Procurez-vous un bicycle de dernier modèle ou faites réparer votre vieux. Notre travail est garanti. Demandez nos prix et confiez-nous vos réparations.

Magasin Henri Haroon

VENTE, REPARATION, LOCATION DE BICYCLES

Agent Autorisé C. C. M.

Gros et Détail

1715 Avenue St-Louis, — Tél. 590 — Plessisville, P. Q.

Grand spécial sur les chars neufs...

Pour achat d'un char neuf, soit PONTIAC, BUICK ou CAMION G. M. C., au PRIX REGULIER, Dubois & Frères vous donneront, AVEC UN SOU supplémentaire, UN MAGNIFIQUE RADIO qui sera installé dans l'automobile neuve que vous achetez.

De plus, AVEC UN AUTRE SOU supplémentaire, ils vous donneront, sans autre charge, UN RECOUVREMENT D'ASPHALTE à votre auto.

Enfin, AVEC UN AUTRE SOU supplémentaire, ils installeront à votre char neuf DES LUMIERES DE RECULONS...

C'est dire qu'avec l'achat d'un char neuf, au prix régulier, et avec TROIS SOUS supplémentaires, vous aurez pour ainsi dire gratuitement, un RADIO, un RECOUVREMENT D'ASPHALTE et des LUMIERES de RECULONS. Ne manquez pas cette chance unique...

"DUBOIS & FRERES" désirent vous faire part qu'il a toujours une quantité de chars usagés qu'ils vendront en bas du prix de liste.

Notons aussi, que DUBOIS & FRERES ont constamment à leur service des MECANICIENS D'EXPERIENCE pouvant reconditionner votre moteur, le réparer et le mettre en très bon état. Pièces authentiques G. M. Huile Peinture et service de déboussage. Pour tous vos problèmes concernant l'automobile, consultez...

Garage Dubois & Frères

Rue St-Calixte,

Tél: 41-2.

Plessisville, P. Q.

UNE
IDÉE
épatante avec du Coca-Cola pétillant



Donnez une réception avec corbeilles!

Une corbeille par invité. Remplissez chaque corbeille de poulet frit à la mode du Sud, croustillant et doré, avec beaucoup de "potato chips" et garnissez d'échalotes si agréables à grignoter. Voyez à ce que chaque convive ait sa bouteille de Coca-Cola glacé et pétillant. Quel régal—vos bons mets et ce goût excellent du Coke!



...avec du Coke—pour faire régner la bonne humeur!



KING SIZE
41¢
Cerve de 8 bouteilles. Plus de 100
FORMAT REGULIER
36¢
Cerve de 6 bouteilles. Plus de 100



131, d'Auteuil

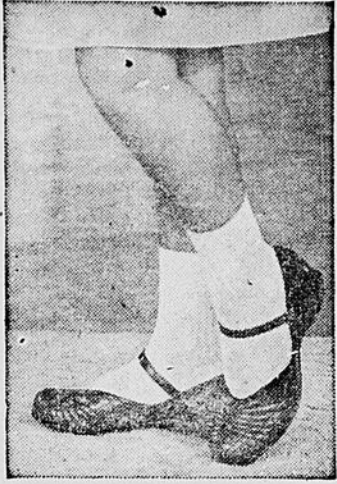
J. L. MONFETTE & Fils Ltée

Thetford-Mines, P. Q.

TEL: FE 5-6033

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola U.S.A.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs....



Il nous fait plaisir de vous annoncer, qu'en plus des CHAUS-SURES FOURNIER, SLATER et PARISSETTE que nous avons toujours en Magasin, nous avons ajouté LES FA-MEUX SOULIERS du Dr SCHOLL, ainsi qu'une ligne complète de SOULIERS SAVAGE qui se comporte très bien pour l'ajustement parfait des pieds, pour vous et tous les membres de la famille.

Ces marques de souliers sont bien connues et renommées pour leur confort et leur longue durée.

Nous avons aussi reçu TOUT NOTRE CAOUTCHOUC pour l'Automne et l'Hiver... Venez faire votre choix pendant que nous avons UN STOCK COMPLET.

Notre désir est de vous bien servir.

Fournier & Grégoire, Enrg.

AVENUE ST-LOUIS,

PLESSISVILLE, - P. Q.

Naissances, paroisse St-Calixte de Plessisville

22 septembre — Duguay, Joseph, Georges, Martin, fils de Georges Du guay, gérant et de Yvette Mercier de cette paroisse. Parrain: Alphonse Beaudet, marraine: Marguerite Mercier, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

22 septembre — Houls, Martin, Jean-François, fils de Robert Houle, chauffeur d'autobus et de Denise Gagnon de cette paroisse. Parrain: André Béland, marraine: Raymonde Gagnon son épouse; oncle et tante de l'enfant.

22 septembre — Fouquette, Ma rie, Danielle, France, fille de Marc Fouquette, mécanicien et de Fer nande Roberge, de cette paroisse.

Parrain: Louis Roberge, marraine: Alphonsine Luneau, son épouse; grands parents de l'enfant.

23 septembre — Béliveau, Joseph, François, Pierre, fils de Jules Bé liveau, comptable et de Yolande Bouffard de cette paroisse. Parrain: Florentin Béliveau, marraine: Annette Lachance, grand-père et grand-mère de l'enfant.

23 septembre — Dion, Marie, Loui sette, Ginette, Solange, fille de Laurier Dion, cultivateur, et de Doria Boissonneault de St-Pierre Baptiste. Parrain: Réginald Rémil lard, marraine: Thérèse Boisson neault; oncle et tante de l'enfant.

23 septembre — Fortier, Joseph, Henri, Marcel, fils de Jean-Marie Fortier, cultivateur et de Marie-Marthe Baillargeon de cette paroisse. Parrain: Henri Fortier, marraine: Jeanne d'Arc Coulet; oncle et tante de l'enfant.

29 septembre — Gilbert, Joseph, Jean-Claude, fils de Hervé Gilbert, modeleur et de Gertrude Lehoux de cette paroisse. Parrain: Alphonse Lehoux, marraine: Marie-Anne Caouette, son épouse; grands pa rents de l'enfant.

30 septembre — Chouinard, Jean, Yves, fils de Yvon Chouinard, mé canicien et de Laure Massicotte de cette paroisse. Parrain: Paul E mile Crête, marraine: Yolande Chouinard.

30 septembre — Breton, Marie-Claire, Réjeanne, fille de Raoul Breton et de Armande Pellerin de cette paroisse. Parrain: Jean-Louis Roux, marraine: Marguerite Pel lerin, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

30 septembre — Laurendeau, Jo seph, René Antonio, fils de Léon Laurendeau, boucher et de Yvon ne Caouette de cette paroisse. Par rrain: Antonio Primard, marraine:

Laurette Caouette, son épouse; on cle et tante de l'enfant.

30 septembre — Therrien, Ma rie, Diane, Hélène, fille de Léo Therrien, cultivateur et de Brigit te Baril de cette paroisse. Parrain: Wilfrid Baril, marraine: Yvonne Gosselin, son épouse; grands pa rents de l'enfant.

1er octobre — Paradis, Marie, France, Dominique, fille de Philip pe Paradis, soudeur, et de Delphi ne Ouellet de cette paroisse. Par rrain: Dominique Ouellet, marraine, Jeannette Pépin, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

2 octobre — Bergeron, Joseph, E mile, Jean, fils de Aimé Bergeron, mécanicien et de Gisèle Pinette de cette paroisse. Parrain: Emile Berge ron, marraine: Rachelle Dargy, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

4 octobre — Marchand, Joseph, Charles, Guy, fils de Yvon Mar chand, contremaître mécanicien et de Denise Martel, de cette paroisse. Parrain: Cyrénus Marchand, marraine: Louise Turcotte; grand-père et grand-mère de l'enfant.

Décès à la paroisse de Notre-Dame de Fatima à Plessisville

Diane Brisson enfant de Wilfrid Brisson et de Thérèse Houle, de cette paroisse, décédée le 3 octobre à l'âge de deux mois et une semaine. Nos sympathies à M. et Madame Brisson.

Hudson 1951 à vendre
En parfaite condition.
S'adresser à:
Téléphone: 158
1606, rue St-Calixte
Plessisville, P. Q.
(N-4-11-10-56).

Logis à Louer
à Plessisville
comprenant quatre appartements et situé rue St-Luc.
S'adresser à:
Edmond Taschereau
1352, Avenue St-Louis
Tél. 32-W.
Plessisville, P. Q.
(P-4-11-18-10-56).

A ceux qui entendent difficilement



Henri Bussière
2180 rue Des Erables
Tél: 113-21
Plessisville, Cité Mégantic

Couper à remplir pour obtenir le secret "BELTONE"
Nom _____
Adresse _____
Détails _____

Les PNEUS TRAILMAKER BOUE-NEIGE B.F. Goodrich

PTF 18

TRACTION SURE ET FERME SUR LA ROUTE!

Surpasse les autres pneus hiver en fait de traction et d'arrêts sûrs

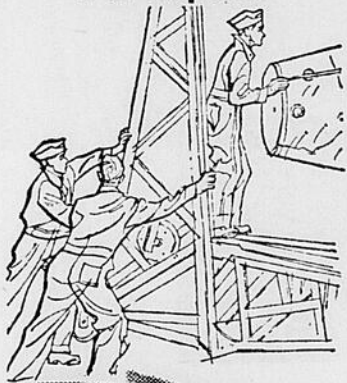
Semelle à dessin scientifique, silencieuse sur le pavé MAINTENANT PROCURABLE SANS CHAMBRE À AIR

Garage J. L. Morneau

Réparations Générales
Débossage - Peinture
PLESSISVILLE, P. Q.
Cité Mégantic

Service Autorisé des PNEUS SANS TUBE

Ne vous contentez pas d'un emploi...



le CARC vous offre une CARRIÈRE D'AVENIR

Par la variété de ses spécialités, l'Aviation, on peut le dire, occupe une place de première importance dans le domaine industriel. Aussi, les techniciens de l'Aviation Royale du Canada s'y taillent-ils une carrière des plus intéressantes et profitables.

Le jeune homme qui suit les cours de spécialités techniques du CARC bénéficie d'une instruction complète dans un des quatre-vingts métiers de l'aviation moderne—il reçoit une bonne solde tout en s'instruisant—et il devient un spécialiste dans une des branches de l'Aviation pour laquelle il a des aptitudes.

Dans le CARC, les techniciens jouissent d'excellentes conditions de travail et de vie, d'un emploi permanent, de 30 jours de vacances payées par année, d'augmentations régulières de la solde et d'une généreuse pension à la retraite.

Il y a actuellement des emplois vacants dans les spécialités techniques suivantes du CARC:

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE
TÉLÉCOMMUNICATIONS • RADAR • ÉLECTRICITÉ
ARMEMENT • MOTEURS D'AVION • CHARPENTE
D'AVION OU SERVICE DU PERSONNEL

Renseignez-vous dès maintenant sur les carrières techniques du CARC. Faites de l'aviation votre carrière dans le CARC! Adressez-vous en personne, par lettre ou par téléphone au
CONSEILLER D'ORIENTATION DU CARC
L'Aviation Royale du Canada
CAT-119

QUAND VOUS ACHETEZ AU

NOUVELLE PRIME!

Vérifiez les prix

Pour appareiller votre couteau à Steak "Bristol"

FOURCHETTE A STEAK

BRISTOL"

Si vous vérifiez rendue à la caisse vous découvrirez qu'à chaque fois que vous achetez chez IGA vous épargnez. Venez dès aujourd'hui, épargnez à la façon IGA.



UNE AUTRE PREUVE D'ÉCONOMIE CHEZ I.G.A.

2 pour .29

Avec \$29.00

en reçus d'achat IGA

dates entre le 11 oct.

et 7 nov.

Chez IGA

EXTRA SPECIALE!
Handi Can
\$4.98



avec une commande de \$5.00 au plus
Chez IGA

JUS DE TOMATES

2 Btes 67¢
48 on.

LIBBY, épargnez 3¢

Préparation pour gâteaux blanc

Pqt 27¢

SHIRRIFF, épargnez 6¢

FROMAGE TRANCHE

Pqts 65¢
5 on.

KRAFT de luxe, épargnez 5¢

SOUPE AUX LEGUMES

Bte 18¢
28 on.

HABITANT

Vente d'agneau

fesse d'agneau lb 59¢
cotelettes de cotes lb 69¢
cotelettes de longues lb 79¢

AGNEAU DANS LE PANIER

lb 31¢

JAMBON cuit pqt 6 on. 45¢
BOEUF fumé pqt 6 on. 59¢

Fourchette A STEAK "WILTSHIRE" 59¢ avec une commande de viande de \$3.00

Fèves au lard Iga 2 Btes 37¢
20 on.

SAUCE CHILI Libby, bout. 11 on. 37¢

Spread de table Iga Pqt 31¢
1 lb.

SPAGHETTI Libby, 2 btes, 15 on. 29¢

Ananas tranchés Libby Bte 35¢
20 on.

MIL-KO Chocolat Pqt 1 lb. 39¢

BETTRAVES Bte 19¢
20 on.

NOIR DE CACAO Dalton, Pqt 7 on. 23¢

Macédoine Libby Bte 17¢
15 on.

BOUVRIL Cordial, Bout. 5 on. 49¢

Fèves au lard Libby 20 on. Bte 23¢

KLEENEX 9 x 10, 2 Pqts, 200 39¢

J. E. BOURQUE & Fils Plessisville

MAILHOT IGA, Princeville

Boulettes de viande Puritan

3 Btes \$1.00
15 on.

POIS
Sur choix
LIBBY
2 Btes 37c
15 on.

POLI
PRIDE
de Johnson
Bout. 16 on. 99¢

SETLAKWE - THETFORD MINES

Le plus grand magasin à rayons des Cantons de l'Est

Pour mieux vous servir - 3 Modes de paiement: Compte courant - Plan Budgétaire - Mise de Côté.

Le seul manufacturier de manteaux et jaquettes de fourrure des Cantons de l'Est.

46 années de service - Satisfaction garantie ou argent remis

Funérailles de M. Joseph St. Pierre A Laurierville, le 26 sept. 1956

Un bel hommage de sympathie a été rendu mercredi le 26 septembre en l'église paroissiale de Laurierville, à la mémoire de M. Joseph St-Pierre, décédé à l'hôpital St-Sacrement de Québec, le 23 septembre, à l'âge de 70 ans.

Les funérailles eurent lieu au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. le Curé Alexandre Renaud, qui chanta le service.

La croix était portée par M. Jos. Gosselin. Les porteurs étaient MM. Téléphore Comtois, Jos. Godbout, Alcide Labrie, Roger Barabé, Aristide Dubois, Delphis Isabelle.

Assistaient aux funérailles, son épouse Mme Joseph St-Pierre (Marie-Louise Goulet), ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Richard Goulet de Plessisville, M. et Mme Ubaldo Goulet de Montréal, M. et Mme Jos. Hinse de Plessisville, M. et Mme Paul Ménard de St-Hyacinthe, M. et Mme Lucien Dupuis de Sherbrooke. Ses neveux et nièces, M. et Mme Robert Bélisle de Plessisville, Mlle Myrane Hinse (x), M. et Mme Gaston Hinse de Victoriaville, M. et Mme Aurèle Marceau de Plessisville, M. et Mme Emile Perreault de Victoriaville, M. et Mme Donald Goulet de Plessisville, Mlle Patricia Goulet de Montréal, M. et Mme Jacques Fouquette, M. et Mme Maurice Houle de Plessisville. Ses cousins et cousines, Mme Eusèbe St-Pierre, Mme Désiré St-Pierre, M. et Mme Ephrem St-Pierre, M. et Mme Lucien St-Pierre, de Laurierville, M. et Mme Désiré Turgeon, Mme William St-Pierre, M. et Mme Oscar Turgeon, M. et Mme Hormidas Perron, M. et Mme Roland Turgeon, de Plessisville, M. Onésime Gagné, M. et Mme Joseph Gagné, M. et Mme Cyranus Langlois, Mme Ernest Rouleau, de Thetford-Mines, Mme A.D. Pinette, M. et Mme Charles McDonald, de Montréal, M. et Mme Jos. Perron, de Ste-Anastasia, Mme Jos. Leblanc et Trois-Rivières, M. Gérard Roberge,

Décès de M. Octave Bergeron de Plessisville

A Plessisville, à sa résidence de 1909 avenue des érables, est décédé le 5 octobre, M. Octave Bergeron, à l'âge de 65 ans et 6 mois.

Dans le deuil il laisse son épouse, née Lucienne Ruel, ses fils: M. l'abbé Gaston Bergeron, ecclésiastique au Grand Séminaire de Nicolet, M. Raymond Bergeron d'Inverness, sa fille Mlle Françoise Bergeron de Plessisville, une belle fille Mme Raymond Bergeron (Fernande Doyle) d'Inverness, ses frères: M. Ludger Bergeron de Manchester, M. Joseph Bergeron de S-Pierre Baptiste, W. Wilfrid Bergeron de Ste-Sophie, une sœur: Mme Cléophas Dion de S-Pierre Baptiste (Josephine).

Ses petits enfants: Pierrette, France et Luce Bergeron d'Inverness.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Ludger Bergeron (Alma Lessard) de Manchester, Mme Joseph Bergeron (Albina Fortier) de St-Pierre Baptiste, Mme Wilfrid Bergeron (Blanche Nadeau) de Ste-Sophie, M. Cléophas Dion de S-Pierre Baptiste, Mme Vve Amélie Roberge (Rebecca Ruel) de Plessisville, M. et Mme Alfred Ruel (Rosana Gosselin) de Granby, M. et Mme Olivia Ruel (Louise-Anna Gosselin) de St-Ferdinand, M. Napoléon Roberge de Granberry Cte Mégantic, Mme Vve Napoléon Ruel (Donalda Nadeau) de Québec.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau avenue des érables à Plessisville.

Agents demandés

Devenez vendeur pour compagnie progressive. Plus haute commission payée. Ouvertures intéressantes. Ecrivez pour détails et catalogue gratuits.

FAMILEX Dept. "A"
Station "C"
Montréal, P. Q.

Les funérailles eurent lieu à Plessisville à l'église St-Calixte lundi matin le 8 octobre à 10 heures, et l'inhumation au cimetière du même endroit.

A Mme Bergeron et aux membres de sa famille, notre journal présente ses sincères condoléances.

Logis à louer à Plessisville

Logis de 5 appartements plus chambre de bain.
S'adresser à:
1505 rue St-Joseph, Plessisville



Avant de repeindre vos murs, ayez soin de les apprêter avec la nouvelle pâte à rapiéçage Gold Bond à LATEX DE VINYLE

Les perforations de clous et les fissures de surface disparaissent comme par enchantement avec la nouvelle Pâte à rapiéçage Gold Bond à latex de vinyle. Aucune amorce requise. Posez, sablez et peignez! Si vous préférez la poudre, procurez-vous le composé de rapiéçage Gold Bond, un produit de qualité supérieure employé de mille façons.

MAGASIN HENRI HARON
Vendeur Autorisé.
1715, Avenue St-Louis, Plessisville, - P.Q. Tél: 590

Romain Moreau
REFRIGERATION
Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi, air conditionné.
6-A, rue Olivier. — Tél: 2348
Victoriaville, - P. Q.

OUVERTURE DE LA SAISON D'AUTOMNE
Nous venons de recevoir un grand assortiment de CHAPEAUX D'AUTOMNE, comprenant VELOURS de différentes teintes et modèles de dernières créations, ainsi que BOURSES, GANTS, FOULARDS, BAS, BRASSIÈRES, etc. CHAPEAUX à \$1.00, Feutre Antilope, Plumes "Melusine".
Nos prix sont raisonnables... Venez nous voir.
Madame M. L. Latulippe
1519, Avenue St-Louis, Plessisville, P. Q.
(Voisin de la Banque Canadienne Nationale)

Mlle Thérèse Roberge, M. et Mme Philias Roberge, M. et Mme Jos. Roberge, de St-Romuald, M. et Mme Antonio Turgeon de Ste-Sophie, M. et Mme Olivia Turgeon de Princeville, M. et Mme Evariste St-Pierre, M. et Mme Alcide St-Pierre, Mme Georges-Aimé St-Pierre, Mme Fernando St-Pierre, Mme Adrien St-Pierre, M. Hervé St-Pierre, de Laurierville, Mme Roland Bellemare, M. et Mme Henri Dubois, M. et Mme Armand Dubois, M. et Mme Aurèle Brassard, M. François Brochu, M. Eugène St-Pierre, de Plessisville, M. et Mme Gérard Turgeon de Vimy Ridge, M. et Mme Rodolphe Pelletier, M. et Mme Léopold Boissonneault, M. Jean-Louis Perron, Mme F.-X. Brousseau, Mme Adolphe Moisan, M. et Mme Benoit Beaujeu, de Lyster, M. Roland Rouleau, M. et Mme Marius Rouleau, M. et Mme Gaston Madore, M. Lucien Gagné de Thetford-Mines, Mlle Françoise Perron, M. Claude St-Pierre, Mlle Clémence St-Pierre, M. Donald St-Pierre, M. et Mme Eugène Bergeron, M. et Mme Elzéar Dufresne, Delphis Gosselin de Laurierville, M. Mme Eugène Comtois, Mme Lucien Goulet de Victoriaville, M. et Mme Raymond Jean, Mme Emile Bourque, Mme Wilfrid LaFrance, M. Georges Provencher, M. Roger Morissette, M. Albini Bilodeau, M. Lionel Boutin, Mme Léodora Boutin, M. Aimé Brassard, M. et Mme Alcide Dubois, M. Alphonse Jam, M. et Mme Napoléon Boutin, M. et Mme Roland Boutin, M. Aimé Hinse, de Plessisville, Mme Delphis Isabelle, Mme Noël Gosselin, Mme Edmond Frappier, M. Jules Laverdière, M. et Mme Eugène Charest, M. Eugène Gagné, M. et Mme Albéric Gagné, M. et Mme Eugène Gagné, M. et Mme Achille Samson, Mlle Yvette et Mme Aimé Turgeon, M. Ferdi-

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢
Écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROCEUREUR DE BREVETS D'INVENTION
934 ST. CATHERINE ST. MONTREAL

CHIROPRACTICIEN

Maux de tête, Foie, Estomac, Lumbago. Physiothérapeute. Ajustement complet de la Colonne Vertébrale.

M. J. C. Rodrigue, D. C.
BUREAU A PLESSISVILLE
Mar. Jeu. Sam. de 9 à 11.30 hres a. m. de 2 à 5 hres P. M. Soir: de 7 à 9 hres P. M.

1589 rue St-Nazaire Plessisville

Service Express direct pour MONTREAL

De Sainte-Anastasia - Plessisville à Montréal - Tous les Jours -

Tous les Jours	Tous les Jours	Dimanche et Fêtes seulement - P. M.
A. M.	P. M.	P. M.
Sainte-Anastasia 8.25	9.00	4.25
Plessisville 9.00	5.00	5.00
Montréal 12.15	8.15	12.15

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia - excepté Samedi et Dimanche -

Tous les Jours P. M.	Tous les Jours A. M.	Dimanche seulement P. M.	Dim. P. M. seulement
5.30	Montréal 9.80	2.00	8.30
8.45	Plessisville 12.45	5.15	11.30
9.20	Ste-Anastasia 1.15	5.45	12.50

Vendredi soir seulement: De Ste-Anastasia-Plessisville à Montréal. Départ de: Ste-Anastasia: 6.20 P. M. - Plessisville: 7.00 P. M. - Princeville: 7.10 P. M. - Montréal 10.15 P. M.

ARRÊTS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS

Ste-Anastasia: — Napoléon ISABELLE, Tél: 235 sonnez 22,
Lyster: — HOTEL LYSTER, Téléphone 4 sonnez 3,
Ste-Julie: — E. BEAUDOIN, Hôtel, Téléphone 22,
Laurierville: — H. LEMIEUX, Restaurant, Téléphone 21,
Plessisville: — Terminus Central, Téléphone 305,
Princeville: — Restaurant CARIGNAN, Téléphone 25,
Montréal: — Terminus Trans-Canada, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062 (Immeuble Palais du Commerce)

Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Thetford-Mines

Pour renseignements supplémentaires Consultez votre agent local ou communiquez avec

Service de restaurant "Curb Service"

M. Hervé Provencher offre à la population de Plessisville et de la Région un "CURB SERVICE" et situé sur la route Nationale No 5, voisin de son Garage, à l'entrée du Village de Plessisville.

Service Rapide et Courtois...
Cachet de propreté... Prix raisonnables.
Votre encouragement est sollicité.

Hervé Provencher Propriétaire
Autobus de Luxe de 40 passagers, pour voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.

A tous les Automobilistes

Nous savons tous jusqu'à quel point l'hiver peut être dur pour une voiture. Le matin, par exemple, lorsque la température est glaciale, il arrive souvent que la batterie fait à peine tourner le moteur, ou que le système d'allumage ne fonctionne pas trop bien... et vous avez un compte de remorquage à payer.

L'automobiliste avisé prévient les difficultés occasionnées par le temps froid en faisant hivériser sa voiture de bonne heure.

Confiez dès maintenant votre voiture à notre service d'entretien. En faisant hivériser votre voiture ces jours-ci, vous éviterez l'affluence de la dernière heure.

Notre personnel compétent de techniciens de l'entretien est en mesure de vous fournir en ce moment un service rapide et propre à vous épargner des dépenses.

N'hésitez pas à nous appeler au No. 433 pour prendre rendez-vous en vue de l'entretien de votre voiture pour la prochaine saison d'hiver.

Votre voiture sera entre bonnes mains chez

Forand Auto Limitée

1030 ST-CALIXTE PLESSISVILLE

Les Ecoles de Solfège et Musique

QU'EST-CE QU'EST LA MUSIQUE ?

Pour les jeunes et les moins jeunes

Aujourd'hui et plus que jamais, la musique doit avoir une place plus importante dans l'instruction de notre jeunesse pour de multiples raisons, car l'étude de cet art aussi bien vocal qu'instrumental, doit s'appuyer sur le solide fondement du solfège pratique et théorique.

Pour former de bons musiciens, soit professionnels ou amateurs, il faut comprendre avec aisance et plaisir la langue universelle des sons. C'est une langue, parce qu'elle peut communiquer à l'être humain, des sensations agréables ou douloureuses; elles peuvent aussi le stimuler et le porter à des actes héroïques.

Si beaucoup de nos jeunes et moins jeunes pouvaient arriver à se convaincre de cette grande vérité, que, par l'étude du solfège et de la théorie, ils arriveraient à des résultats plus rapides et plus élevés, ils obtiendraient leur indépendance et leur liberté, et davantage, au développement plus complet de leur personnalité.

Il y va donc de votre intérêt de suivre attentivement les annonces qui paraîtront dans ce journal, concernant les cours gratuits de solfège et de théorie que le Gouvernement de la Province met à votre disposition à compter du 1er octobre.

Qu'est-ce solfège ?

Solfège, signifie chanter en nommant les notes, en observant les différentes valeurs de notes ou de silences, en partageant les divers temps de la mesure avec l'égalité d'une pendule. Quant on monte ou descend une gamme, la voix s'élève ou s'abaisse par degrés. En solfiant, on doit aussi articuler très clairement le nom de chaque note et le véritable son qu'elle doit avoir. Par cette habitude, prise dès le début des études, on trouvera d'immenses avantages d'avoir une prononciation.

Bien des personnes trouvent le moyen de montrer, soit par la participation des chœurs, ou d'un ensemble instrumental ou autre, un sentiment tout à fait naturel de bien phraser, qui les porte à chanter ou jouer avec goût et intelligence, à vouloir bien nuancer et même bien respirer. A ces personnes, nous conseillons fortement de ne pas hésiter à apprendre la théorie et la pratique du solfège, car elles se trouveront toujours bien de connaître les notions les plus élémentaires de la musique.

A cet effet, le Gouvernement de la Province met à votre disposition des cours gratuits de solfège et de théorie, à vous d'en profiter. Des annonces paraîtront sous peu dans ce journal.

Lisez et faites lire notre journal

Paroisse de Plessisville

Assemblée régulière du conseil de la paroisse de Plessisville, tenue ce 1er jour d'octobre 1956 au lieu et heure ordinaire des séances du conseil à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants: M. Rolland Vigneault, Aurèle Brassard, Joseph Michaud, Fernand Vigneault, Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. Jules Baril.

Proposé par M. Fernand Vigneault Secondé par M. Aurèle Brassard

Que le procès-verbal de l'assemblée du 6 août 1956 après lecture faite soit adopté et signé.

Adopté.

Proposé par M. Fernand Vigneault Secondé par M. Joseph Michaud

Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier autorisé d'en effectuer le paiement.

Adopté.

Denis Taschereau	282.75
Mme Edmond Guérard	13.00
Joseph Tardif	25.40
Marcel Roy	34.00
Léo Gosselin	31.00
J. P. Blanchette	24.00
Hervé Nadeau	775.00
Georges Mailhot	39.25
Claude Provencher	44.50
Louis Mailhot	92.70
Louis Mailhot	20.20
Georges Mailhot	6.00
Maurice Mailhot	3.00
Edmond Lachance	58.50
Lionel Jam	73.50
Soc. Coop. Agricole	2.89
Edmond Lachance	9.60
Bon Petite caisse	26.50
Caisse Populaire	252.57

1794.16

Le secrétaire-trésorier donne lec-

Chambres à louer avec Pension si désirée. S'adresser à:

Mme Joseph Mailloux
2016, Ave St-Laurent.
Tél: 4-1-3
Plessisville, P. Q.

ture d'une requête des résidents des rues St-Germain et St-Isidore, qui demande que les chemins d'hiver soient ouverts, pour la circulation des piétons, avant 7.00 A.M. durant la saison d'hiver.

Proposé par M. Fernand Vigneault Secondé par M. Joseph Michaud

Que ce conseil s'ajourne.

Adopté.

Marcel Colin secrétaire-trésorier

Jules Baril Maire.

Courrier de Ste-Sophie de Mégantic

MM. et Mmes Amédée Nadeau, Léo Pellerin, Réal Nadeau se sont rendus à Shawinigan récemment pour rendre visite à M. et Madame Jean-Paul Auger.

Samedi, le 13 octobre, M. l'abbé Lucien Bergeron du Collège de Lévis bénira le mariage de Mlle Huguette Bergeron fille de M. et Mme Wilfrid Bergeron de Ste-Sophie de Mégantic, à M. Armand Simoneau, fils de M. et Mme Wilfrid Simoneau, de Plessisville.

Premier congrès provincial des propriétaires de taxis

Le gérant-général de la Fédération du Défilé et des Services du Québec, monsieur Jules Gobeil, nous avise que le premier congrès provincial des propriétaires de taxis aura lieu à l'Hôtel Queen's de Montréal, les 14 et 15 octobre prochains.

Fondé sous l'égide de la Fédération, ce nouvel organisme vient d'obtenir une carte provinciale et il réunit à ses débuts, les propriétaires de taxis de la FRATERNITE DE MONTREAL, DE L'ASSOCIATION DE LA VILLE DE QUEBEC, DE L'ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES DE TAXIS DU LAC ST-JEAN et DU SAGUENAY, de DRUMMONDVILLE et de GRANBY. C'est la première fois qu'une association provinciale groupe, en les rassem-

blant, toutes les associations de propriétaires de taxis déjà organisés sur le plan municipal.

A ce congrès, des motions seront présentées aux délégués, dans le but de faire amender le code municipal pour permettre aux municipaux d'y obtenir un permis; parmi les motions étudiées et présentées au congrès, il y en aura une qui déterminera les mesures à prendre pour la mise en vigueur de permis métropolitains, dans les centres les plus denses de la province; l'agenda de cette réunion provinciale comprendra de plus l'étude d'une dévaluation plus réaliste des voitures de taxis, pour fins d'impôt sur le revenu; la création d'un département syndical, pour fins de transactions avec les chauffeurs; et la mise en opération d'un code d'éthique professionnelle.

Au banquet qui clôturera les assises de ce premier congrès provincial, le conférencier d'honneur sera l'Honorable Antoine Rivard, Ministre des Transports et des Communications.

Plus de cinq cents délégués sont attendus à cette réunion générale.

Agents demandés

DEVENEZ indépendants! Gagnez de \$50. à \$75. par semaine au début en vendant 225 produits garantis, connus du public. Bons territoires. \$18 requis.

JITO

Dent. 4
5130, St-Hubert, Montréal

Prochain mariage à Plessisville

Monsieur et Madame Lucien Bédard de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Anne-Marie, avec Monsieur Gérard Bergeron, fils de M. et Madame Joseph Bergeron de St. Pierre-Baptiste. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Notre-Dame de Fatima à Plessisville, samedi matin, le vingt octobre, à neuf heures.

Lunettes retrouvées

Lunettes d'enfant retrouvées mardi dernier, le 2 octobre, près du Collège St-Edouard, à Plessisville. S. V. P. les réclamer à:

1500, rue St-Joseph
Tél: 344-J-2
Plessisville, P. Q.

Représentant demandé

Soyez votre propre patron. Faites de \$50. à \$75. par semaine. Il reste quelques bons territoires dans votre entourage.

FAMILEX

Dept. "B" - Station "C",
Montréal, P. Q.

1563 Ave St-Edouard Tél: 138.

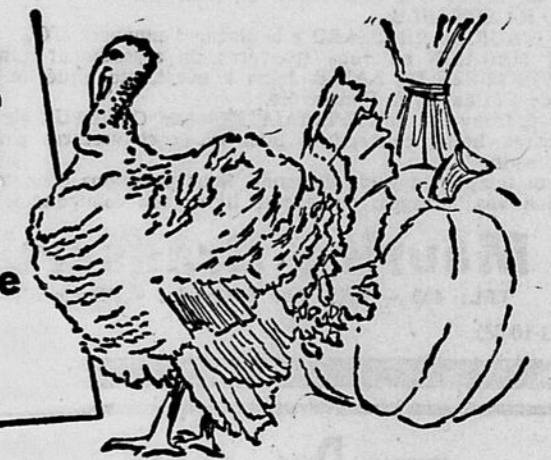
Benoît Kelly

MARCHAND
DE BOIS DE CONSTRUCTION.
PLESSISVILLE, - P. Q.

Chambres à louer avec Pension si désirée. S'adresser à:

Mme Joseph Mailloux
2016, Ave St-Laurent.
Tél: 4-1-3
Plessisville, P. Q.

VOUS NOUS REMERCIEREZ LE JOUR D'ACTION DE GRÂCES!
Lorsque, pour une fois dans votre vie, vous aurez amplement d'espace pour tout mettre dans ce



Réfrigérateur De Luxe FRIGIDAIRE d'une très grande capacité d'une très grande commodité



De toute la gamme de Frigidaire, c'est lui qui est le "favori" de celles qui désirent avoir beaucoup d'espace dans leur réfrigérateur — et qui n'en veulent pas?

Vous avez les moyens d'acheter cet appareil de grand luxe — si vous venez tout de suite. Nous le vendons en effet, au même prix que le mois d'avril passé! Ne manquez donc pas cette occasion — venez nous voir bientôt!

N'ATTENDEZ PAS

La quantité est limitée...

Spécial du jour d'Action de Grâces
Prix à partir de

\$259.95

Conditions faciles

Charles Germain

1655, Ave St-Louis, Tél: 110.

Plessisville - P.Q.

Votre concessionnaire d'appareils Frigidaire les appareils fabriqués et appuyés par General Motors

MODÈLE DE LUXE FRIGIDAIRE FD-120C-56. 12.0 PIEDS CUBES. La porte d'emmagasinage offre une foule de caractéristiques: distributeur d'œufs, à bascule, compartiment pour le beurre, vastes tablettes dans la porte et des récipients commodes pour les desserts. La section du réfrigérateur comporte 10.5 pieds cubes; elle offre le dégivrage automatique, quatre tablettes sur toute la largeur, dont deux qui roulent sur billes, ainsi qu'un bac à viande et des hydrateurs jumeaux. Le congélateur d'aliments est muni de trois tiroirs à glace "Quickcube" et d'une clé pour les boîtes de jus de fruit.

Hauteur: 64 3/4" Largeur: 30 3/4" Profondeur: 31 1/4"

Choisissez... Electrohome... Modèle 1957

Une Télévision Insurpassable...



Voir ne suffit pas... il faut aussi l'entendre! Vous projetez sans doute une belle TELEVISION pour la saison d'automne et d'hiver... Nous sommes les représentants autorisés des

Fameux appareils "Electrohome"

qui vous offrent une image claire, un son riche et une haute fidélité... De plus, chaque TELEVISION "ELECTROHOME" possède la beauté d'un meuble de grande qualité. Nous pouvons vous fournir des appareils "ELECTROHOME".

Prix à partir de \$179.50

Venez les voir et les entendre... Il n'y aura aucune obligation de votre part... "ELECTROHOME" vous fera passer d'agréables soirées car avec cet appareil vous aurez un rendement assuré...

Fameuses peintures "Ramsay"

la peinture de haute qualité à prix exceptionnel, avec toute la gamme des couleurs.

Théobald Poulin

1562, rue Savoie, — Tél: 345
PLESSISVILLE, — P. Q.

FERNAND BRETON
Ferblantier-Plombier

M. BRETON se spécialise dans la VENTE et L'INSTALLATION de la fameuse "FOURNAISE L'ISLET", la plus recommandée pour économie dans le chauffage moderne. Il garantit pleine et entière satisfaction dans tout genre d'installation... De plus, il se spécialise dans la FABRICATION D'EVAPORATEUR à SIROP D'ERABLE, le plus populaire et le plus rapide et pour un meilleur produit. Confiez-lui également vos travaux de PLOMBERIE. Ses 18 années d'expérience et la satisfaction de tous ses clients font preuve qu'il est en mesure d'exécuter tous les travaux qu'on voudra bien lui confier. Votre encouragement est sollicité.

FERNAND BRETON

TEL: 24, STE-SOPHIE, P. Q. Co. MEGANTIC

LOUIS SIMÉON Prélarts
Tapis
Centre du TAPIS de la Région des Bois-Francs
189, Notre-Dame Est, Victoriaville, - P.Q.

TAPIS
MUR A MUR
EXPERTS POSEURS
Prix raisonnables

Les modèles 1957 à la compagnie Chrysler

Montréal, P. Q., le 9 octobre — A peu près mille marchands vendeurs de la Société Chrysler du Canada Limitée ont vu aujourd'hui les modèles 1957, automobiles et camions, de la Société. L'événement s'est déroulé selon l'esprit d'une comédie musicale.

Ces vendeurs détaillants, représentant les deux divisions de vente de la Société, Chrysler-Plymouth-Fargo et Dodge-DeSoto, venaient de la province de Québec et de la vallée de l'Ottawa. Des assemblées distinctes ont eu lieu à l'hôtel Windsor; elles précèdent la présentation des nouveaux modèles au public chez tous les vendeurs à travers le Canada.

Le point saillant de la rencontre a été la présentation des nouvelles voitures à la manière d'une comédie musicale. On avait eu recours à une troupe canadienne d'acteurs et d'actrices professionnels. La troupe au complet — autos, camions, décors, accessoires, machinistes, éclairagistes, musiciens et acteurs — est arrivée au cours de cette longue fin de semaine pour s'installer et répéter. Elle voyagea par tout le pays durant le mois d'octobre. La production a été présentée avant les séances d'affaires puis les vendeurs furent l'objet de réceptions, d'un petit déjeuner et d'un dîner.

Ont assisté à cette manifestation plusieurs officiers supérieurs de la Société parmi lesquels se trouvaient M. C. O. Hurly, vice-président proposé aux ventes, M. John C. McGuire, gérant général des ventes de la division Chrysler-Plymouth-Fargo, M. Howard Rosebrugh, gérant général des ventes de la division Dodge-DeSoto, M. E. W. Irwin, directeur réalisation des ventes, M. H. J. Moore, gérant général du service des pièces, et M. G. A. Orphal, gérant général de la vente des camions.

gnaler. C'est, de fait, le premier changement radical opéré par un manufacturier d'automobiles au Canada depuis 1933. Mentionnons les jambes de force à l'avant, des joints-rotules, des montages à l'épreuve du mouvement avant en plongée causé par le freinage, des ressorts plus longs sur le côté du longeron, et une isolation complète au caoutchouc pour éviter le contact des pièces métalliques entre elles.

Les autres changements apportés aux produits Chrysler 1957 touchent presque tous les domaines. Du sol en montant: pneus plus larges, at-

Echangez vos lainages..

pour de belles COUVERTURES de laine de toutes sortes, A UN PRIX RAISONNABLE. PRIX MAURICE BRASSARD a le plaisir d'annoncer L'OUVERTURE D'UN MAGASIN où vous trouverez un assortiment complet de COUVERTURES DE LAINE, laine à tricoter, etc. situé au No 1695 Avenue St-Charles à Plessisville. Vous y trouverez des SPECIALITES pour CADEAUX de NOCES ou autres, belles couvertures blanches et couvertures reversibles, finies satin.

Maurice Brassard
TEL: 408 - 1695, Ave St-Charles - Plessisville
(N-4-11-10-56).



Des caoutchoucs pour l'Automne...

La saison pluvieuse de l'automne est maintenant arrivée et il est grand temps de vous procurer LES CAOUTCHOUCS qui sont indispensables, et qui protégeront votre chaussure et surtout votre santé. Nous avons actuellement en Magasin un ASSORTIMENT COMPLET de

Claques... Couvre-Chaussures, (Pardessus)
Boîtes de caoutchouc... Rainettes, etc...

pour hommes, femmes et enfants.
Toutes peintures... Bons Prix... Bonne Qualité.

Gabriel Couture

MAGASIN DE CHAUSSURES
Chaque achat vous donne droit à des Timbres "GOLD STAR" en échange de Primes
1615, Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.



Surpasse les autres pneus hiver en fait de traction et d'arrêts sûrs

Semelle à dessin scientifique, silencieuse sur le pavé
MAINTENANT PROCURABLE SANS CHAMBRE À AIR

Garage H. St-Pierre
Débossage - Peinture
LAURIERVILLE, P. Q.
Cité Mégantic

L'assurance-chômage ou le placement ?

Q. - Etant donné qu'une personne malade a droit, en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, de toucher des prestations durant la période où elle est incapable de travailler, est-ce qu'une femme enceinte a également droit de toucher des prestations alors qu'elle doit quitter son emploi?

R. - Des prestations sont payées durant la maladie à ceux qui touchent déjà des prestations au moment de tomber malades. Cependant, on n'estime pas que l'incapacité de travailler en raison de la grossesse soit considérée comme incapacité attribuable à la maladie, aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage. Une femme enceinte qui quitte volontairement son emploi pour cause de grossesse est considérée comme n'étant pas disponible pour travailler. Elle n'a donc pas droit de toucher des prestations pour le moment.

Q. - Je ne suis pas capable d'ac-

complir le genre de travail dont j'ai l'habitude et je serai à pied à la fin du mois. J'aimerais suivre un cours, disons la dactylographie. Pourrai-je toucher des prestations pendant que je suivrai mon cours?
R. - La Loi stipule que des prestations peuvent être versées aux personnes qui suivent des cours auxquels les ont dirigées les fonctionnaires de la Commission. On peut conseiller à un réclamant de suivre un cours, selon les circonstances qui entourent son cas, et il faut en causer avec les fonctionnaires du bureau local.

Passé-Partout, le 14

Le Vieux bien

Première télémission de la nouvelle série **Passé-Partout**, à 2 heures, le dimanche, 14 octobre.

Depuis la fin de la guerre, on a construit au Canada plus d'un million de maisons. Et presque toujours, c'est à la périphérie des villes que l'on a érigé ces milliers d'habitations. Aussi, les banlieues domiciliaires sont-elles de véritables dédoublement des grands centres urbains. Les campagnes qui, il y a quelques années, avoisinaient les villes reculent sans cesse. Sur des terres où hier encore poussaient légumes fruits et fleurs, ce sont aujourd'hui des maisons qui poussent par centaines.

Ces bouleversements géographiques et économiques se doublent

presque toujours de problèmes sociaux et personnels, comme le démontre le film **Le Vieux bien**, réalisé par l'Office national dans la série **Passé-Partout**, et qui sera montré à la télévision, le dimanche, 14 octobre, à 2 heures de l'après-midi.

En effet, bien des cultivateurs ont été obligés de vendre leur terre et de changer du tout au tout leur mode de vie. Dans plusieurs cas, la terre s'est vendue à bon prix et, comme on dit, cela faisait souvent l'affaire des cultivateurs. Cependant, dans nombre d'autres cas, la vente du vieux bien qu'on se transmettait depuis plusieurs générations a donné lieu à de pénibles déracinements, à une réorientation complète de toute la vie, à une rupture avec de longues habitudes d'existence. Puis, il y a les fils qui s'étaient préparés à hériter la terre paternelle et qui doivent eux aussi s'adapter à un tout autre métier. Et bien d'autres problèmes encore.

Le Vieux bien, premier film de la nouvelle série **Passé-Partout**, que réalise l'ONF, traitera donc de cette rapide métamorphose en banlieues domiciliaires des campagnes qui avoisinaient les villes il y a bien peu d'années. C'est Bernard Devlin qui a fait la mise en scène de ce documentaire dramatisé dont les principaux interprètes sont Pierre Dufresne, Ernest Guimond, Georges Bouvier, Victor Désy, Nana de Varennes, Jeannette Teasdale et Mariette Lafrenière. **Passé-Partout** sera montré tous les dimanches à 2 heures aux postes CBFT de Montréal et CBOFT d'Ottawa.

CHALET A VENDRE à St-Ferdinand

Très belle plage située sur la route Nationale No 49 grand terrain, bon garage, ameublement comprenant poêle électrique, frigidaire, vaisselle, etc. Bon puit avec pompe automatique.

S'adresser à:
1783, rue St-Calixte

Casier Postal: 307
Plessisville, - P. Q.

UN BON ISOLANT REND ÉCONOMIQUE LE CHAUFFAGE DE L'EAU À L'ÉLECTRICITÉ



Le chauffage de l'eau dans un réservoir non isolé est coûteux parce qu'il y a gaspillage d'électricité. La chaleur que dégage un tel réservoir peut représenter jusqu'à 50% du courant utilisé pour chauffer l'eau.

Tous les chauffe-eau électriques montés en manufacture sont isolés de façon à garder la chaleur à l'intérieur du réservoir, comme il se doit. Si vous avez un réservoir non isolé à la maison, épargnez de l'argent et obtenez plus d'eau chaude en le recouvrant d'au moins deux pouces d'isolant. Votre plombier peut vous procurer une chemise isolante facile à installer. Il suffit d'un thermostat peu coûteux installé au-dessus de l'élément pour obtenir la commande automatique du chauffage de l'eau.

Souvenez-vous, un chauffe-eau électrique dont l'installation est bien faite est le moyen le plus satisfaisant et le plus économique de vous procurer l'eau chaude dont vous avez besoin.



Un chèque entre deux millions d'autres

C'est le jour de la paye. Sans perdre de temps, Paul ira toucher son chèque à la banque, fera un dépôt et son livret d'épargne sera mis à jour. Il aime cette façon sûre et commode de manier l'argent.

Le chèque de Paul n'est que l'un des deux millions de chèques émis chaque jour par des Canadiens qui se payent les uns aux autres les marchandises et les services qu'ils échangent. Ces chèques représentent 90 pour cent de toutes les opérations comportant un déboursé, et le maniement rapide et efficace de ces chèques par les banques à charte est indispensable au fonctionnement régulier de l'économie.

Le compte courant convient aux clients qui émettent fréquemment des chèques, alors que le compte d'épargne est pour ceux dont la préoccupation principale est de faire des économies.

La succursale la plus proche met à votre disposition ces services et plusieurs autres encore dont tout le monde peut profiter.

LES BANQUES À CHARTE DESERVANT VOTRE VOISINAGE

GAGNEZ DE JOLIS CADEAUX

Retenez bien les dates . . .

LES 16 - 17 - 18 - OCTOBRE

En coopération avec la Cie "General Electric" et la Shawinigan Water & Power.

"La Maison Au Pied de la Colline"

(J. W. Daigle, propriétaire) - Plessisville, - P.Q.

a le plaisir de présenter au public de Plessisville et des environs

LE CARNAVAL "GENERAL ELECTRIC"

A la Salle St-Louis de Plessisville

- En matinée et en soirée -

INSTRUCTION - RECREATIF - PROFITABLE - une formule tout à fait nouvelle

En Matinée

Mardi, Mercredi, Jeudi
16 17 18 Octobre

EXPOSITION

de la Ligne Complète des Produits
General Electric

Démonstration

Art Culinaire . . .
Congélation, Buanderie, etc.

PARADE

de Modes et Fourrures

En Soirée

Mardi, Mercredi, 16-17 Octobre

Artiste Invitée

Concours d'Amateurs

Ouvert à tous les instrumentistes,
Chanteurs, etc., de la Région

UN PRIX à chaque participant

Venez applaudir votre favori

Jeudi soir

Voyez vos programmes de télévision préférés, sur
des appareils "General Electric"
"General Electric"

Soirée de GALA

"GENERAL ELECTRIC"
Orchestre - Danse - Amateurs

Tirage des Grands Prix

35 PRIX à GAGNER

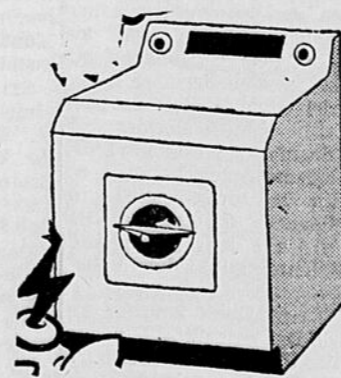
— dont —

1 Téléviseur 21" - Séchoir Automatique



GRATIS

Chaque billet d'admission donne droit au
tirage d'un appareil de télévision



GRATIS

Chaque dollar d'achat durant l'exposition
vous donne droit au tirage d'un
séchoir automatique.

Prix de Présence tiré à toutes les heures

Venez en Foule ! - Venez Souvent !

Salle St-Louis à Plessisville, les 16, 17, 18 Octobre

Notez bien : Les amateurs intéressés à participer aux concours sont priés de s'adresser à : "LA MAISON AU PIED DE LA COLLINE" -
1406 - rue St-Calixte - PLESSISVILLE, - Tél. 16

Tél: 713 — 1501 rue St-Calixte

RITA SAMSON

Coiffeuse Diplômée des Studios de Québec.

Onduations, Permanents à froid et "Perma Tieda".
Teintures et tout autres traitements.

Heures de Service:

Mardi et Jeudi: 9 A. M. à 7 P. M.
Mercredi et Vendredi: 9 A. M. à 10 P. M.
Samedi: 8.30 A. M. à 6 P. M.

Plessisville, P. Q.

Quarantième anniversaire de mariage de M. et Madame Napoléon Boutin à Plessisville

A la salle St-Louis, à Plessisville, dimanche soir, le 30 septembre, se réunissaient les parents et amis pour fêter le quarantième anniversaire de mariage de M. et Mme Napoléon Boutin de la paroisse de Plessisville.

La fête débuta par la lecture d'une adresse M. Eugène Beauchesne s'acquitta de cette aimable tâche. Mlle Lisette Boutin fille des jubilaires offrit des fleurs à Mme Boutin.

Et comme gage tangible de la considération de parents et amis, les héros de la soirée reçurent un appareil de télévision.

M. et Mme Napoléon Boutin (Rachel Bergeron), étaient entourés de leurs enfants: M. Adrien Boutin, Mlle Lisette Boutin, M. et Mme Gilles Boutin, M. et Mme Marcel Boutin, M. Gaston Boutin, accompagné de Mlle Gisèle Bélanger, M. et Mme Paul Boule (Marianne) M. et Mme Aurèle Bellemare, (Yvette) M. et Mme Camille Bergeron (Denise).

Frères et beaux-frères des jubilaires, et autres parents, M. et Mme Jos. Boutin, M. et Mme Richard Goulet, Mlle Lydia et Alexandra Boutin, M. Emile Bergeron, de Montréal, M. et Mme Conrad Bergeron de Thetford Mines, M. et Mme Hercule Bergeron du Cap de la Madeleine, M. et Mme Alcide Bergeron, M. et Mme Philippe Bergeron d'Arthabaska, Mme Henri Laroche de Joliette, M. et Mme Joseph Gagnon de Drummondville, M. et Mme Hervé Bergeron de Montréal, M. et Mme Lionel Bergeron d'Arthabaska, M. et Mme Ubald Bergeron, Arthabaska, M. et Mme Paul Marcel Bergeron de Sorel, M. et Mme Réal Bergeron de Thetford Mines, M. et Mme Jean-Marie Bergeron Arthabaska, M. et Mme Raymond Bergeron de Thetford Mines, M. et Mme Gaston Bergeron, M. Gérard Bergeron accompagné de Mlle Raymond "Nico", M. et Mme Ulysse Bergeron, M. et Mme Alfred Bédard, Mlle Lina Bédard.

Les amis: M. et Mme Maurice Béliveau, M. et Mme Armand Bellemare, M. et Mme Léo Belleville, Dr et Mme J.A. Blais, M. et Mme Eugène Beauchesne, M. et Mme Jacques Bousloger, M. et Mme Eddy Bourque, M. et Mme Emilie Bourque, M. et Mme Georges Bourque, M. et Mme Ulysse Bourque, M. et

Logis à louer à Plessisville

Logis de cinq appartements plus chambre de bain. S'adresser à:

Mme Armand Tardif
1505, rue St-Joseph.
Tél: 344-J-1
Plessisville, P. Q.
(P-11-10-56).

Logis à louer à Plessisville

comprenant (4) quatre appartements plus chambre de bain. Logis neuf. S'adresser à:

1519, Ave St-Louis
Plessisville, P. Q.
(P-4-11-18-10-56).

Logis à louer

Logis neuf et moderne de quatre appartements, avec réservoir eau chaude, thermo automatique. S'adresser à:

1947, rue St-Calixte
Mme Georges E. Simoneau
Plessisville, P. Q.
Tél: 150-W-1
(N-4-11-10-56).

Logis à louer à Plessisville

situé rue Vaillancourt au premier étage. S'adresser à:

Léo Provencher
1515, rue St-Joseph
Tél: 122-J
Plessisville, P. Q.
(N-11-10-56)

NOUVELLES DE LAURIERVILLE

M. et Mme Robert Bergeron leur fille Lise et Lionel Bergeron à Acton Vale à l'occasion de la Fête du travail.

M. et Mme Omer Morin de Sorel chez M. et Mme William Bergeron dernièrement.

Mmes Achille Lehoux, Octave Poiras de Dosquet et Mme Jean-Marie Roger de Roberval chez Mme William Bergeron, elles se sont rendu visiter la Denise Cheep Industrie chez M. Robert Bergeron.

M. et Mme Anatole Bergeron et leurs 3 enfants d'Acton Vale en visite chez leur père dernièrement.

Mme William Bergeron à Dosquet chez ses soeurs dimanche dernier. Quelques Dames Fermières se rendaient à Victoriaville la semaine dernière, visiter l'Exposition Intercercles des Fermières, elles sont revenues enchantées de leur voyage.

Est décédé dimanche dernier M. Joseph St-Pierre, inhumé mercredi le 26 à Laurierville. Aussi à la Villa Provencher la semaine dernière est décédée Mme Honoré Lecours, inhumée à Plessisville.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Monique Lafond actuellement hospitalisée à Sthabaska pour opération assez grave. L'Industrie de Patates Cheeps en opération dans notre paroisse depuis près de trois ans est maintenant transférée à Warwick où l'on continuera ce travail. M. Boulanger de Warwick en est l'acquéreur.

M. Conrad Isabelle et sa famille nous ont quittés pour aller demeurer à Warwick, MM. Isabelle et Lionel Bergeron fabriquent la patate cheep à Warwick désormais.

M. et Mme Jean-Paul leur bambin Yvan, Mme Louis Caron et ses enfants passent la fin de semaine à Asbestos chez M. Vincent Beaudo.

M. et Mme Willie Mannugham est né un fils baptisé sous les prénoms de J. Willie Marc, Serge.

Aussi à M. et Mme Théodore Samson un fils baptisé sous les prénoms de J. Théodore, Louis, Bernard.

Notes sociales

M. et Madame J. A. Forand, M. Aimé Gosselin, M. et Mme Jean-Paul Côté, M. Alphonse Olivier, M. et Mme Louis Desrochers, Mlle Madeleine Bourque, Dr J. M. Charadelaine, ont assisté aux réceptions à l'occasion du Congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'est, tenu à Victoriaville jeudi dernier, le 4 octobre. Il y eut coquetel à l'Hôtel de Ville et banquet au Chalet des Cèdres.

Dr et Madame Claude Roy de Deep River, Ont., étaient de passage à Plessisville et Princeville en fin de semaine à l'occasion du mariage Gosselin-Lair.

M. et Madame Gilles Gosselin sont venus à Plessisville dimanche dernier le 7 octobre, où ils allèrent reconduire le Rév. Père Liguori Gosselin au Collège Séraphique.

Madame J. E. Bourque, Mlles Marguerite Bourque, Mlle Bernadette Côté, Mlle Jeanine Bourque et M. Jean-Paul Bourque sont allés à Beauveville dimanche dernier où ils rendirent visite à la Rév. Sr. Ste Angéline, à l'Hôpital de Beauveville. Cette dernière est une ancienne supérieure du couvent de Plessisville et actuellement en mission à Beauveville.

M. Jean-Charles Bard de Baie St-Paul accompagné de son frère et de ses soeurs sont venus passer le dimanche à Plessisville.

M. Raymond Archambeault, Ingénieur de la Voirie à Plessisville et Madame Archambeault ont assisté au Congrès de l'Association canadienne des bonnes routes, tenu au Château Frontenac à Québec au cours de la semaine dernière.

Dr Gabriel Giguère était de passage en ville samedi dernier à l'occasion du mariage Gosselin-Lair.

M. et Madame Jules Roberge et leur famille se sont rendus à Rawdon dimanche dernier où ils rendirent visite à leur jeune fille Liette, étudiante à l'Académie Ste-Anne.

M. et Madame Albert Bourque de St-Cyrille de Drummond, sont venus à Plessisville dimanche dernier le 7 octobre pour assister à la réception des Noces d'argent de M. et Madame Ulysse Bourque.

Note sociale

M. Jean Leduc, Mme Azéris Laroque, Mme Lucien Turgeon, accompagnés de son bébé Johanne de Montréal, ont rendu visite à Mme Dianna Fournier de Québec. Ils se rendirent également à Jonquières, Chicoutimi et Bagotville chez des amis et chez M. et Mme Donald Noel de Bagotville.

Encourageons nos annonceurs

Economie... Economie... à la

BOUCHERIE LEVASSEUR

1845, rue Savoie. Téléphone: 445.

VIANDES DE CHOIX

BOEUF, soc. 31c la lb.
BOEUF, haut de côte, 35c la lb.
BOEUF haché, 2 lbs pour 65c la lb.
BOEUF, épaule, 43c la lb.

VEAU

VEAU, fesse, 75c la lb.
VEAU, croupe, 39c la lb.
VEAU HACHE, 49c la lb.
CHOP VEAU, 59c la lb.
SAUCISSE au lard, 3 lbs pour 95c la lb.
SAUCISSE fumée, 2 lbs pour 59c la lb.
BOUDIN, 29c la lb.
FOIE LARD 29c la lb.

EXTRA SPECIAL

POULE 39c la lb.
POULET 43c la lb.

Rendez vous à:

La boucherie LEVASSEUR

où de vrais SPECIAUX vous sont offerts.

Décès de Madame William Bécotte de Plessisville

A Plessisville, à sa résidence rue St-Pierre, est décédée le 3 octobre, Madame William Bécotte, née Elodie Pratte, à l'âge de 71 ans.

Dans le deuil elle laisse son époux M. William Bécotte, ses enfants, Mmes Yvonne Bécotte Lorenz, Blanche Bécotte Arabasz, Jeanette Bécotte Cook, Alice Bécotte Lajoie, Rita Bécotte Hickey, toutes de New-Bedford, Mass. Son garçon: M. Armand Bécotte de New-Bedford.

Ses soeurs: Mme Emma Carrier de Magog, Mme Mathilda Paquet de Tampa, Fl. M. Eusèbe Pratte de Tampa, Floride.

Sa belle-fille: Mme Armand Bécotte, Ses gendres: MM. Arabasz, Cook, Lajoie et Hickey de New-Bedford.

Ses petits enfants: Roger, Jeannine, Ronald, Marcel, Gilbert et Denis Loranger Claire, Dolores, Joseph Arabasz, Jacqueline Lajoie, Jimmy Catherine Hickey, Pauline et Armand, Junior Bécotte. Elle laisse également 7 arrière petits enfants. La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau avenue St-Louis à Plessisville.

Les funérailles eurent lieu en l'église St-Calixte à Plessisville, samedi matin, le 6 octobre, à 8 hres, l'inhumation au cimetière du même endroit.

"La Feuille d'Erable" présente à M. Bécotte et à sa famille, ses sincères condoléances.

Funérailles de Mme Honoré Lecours à Laurierville

Jeudi le 20 septembre eurent lieu à Laurierville les funérailles de Mme Honoré Lecours née Eléonore Breton, décédée à l'âge de 86 ans et 9 mois.

M. l'abbé Alexandre Renaud curé de la paroisse fit la levée du corps et M. l'abbé Maurice Boutin aumônier à la Villa Provencher chanta le service, assisté de M. l'abbé Alexandre Renaud comme diacre et de l'abbé R. Roberge aumônier de l'Hospice des Sts-Anges de Lyster comme sous-diacre.

Au chœur de chant on remarquait MM. J.-Marc Houde, Albéric Paquet, Gilles Mercier, A. Charrest, Irénée Boivin et Armand Marchand. A l'orgue Mme Julien Roberge.

La croix était portée par M. Joseph Lemelin. Portaient le cercueil: MM. Joseph Gosselin, Albéric Gagné, Damase Sarazin, Alphonse Rheault, Napoléon Vézina et Joseph Boutin.

Elle laisse dans le deuil son fils Honoré Lecours, ses filles Armand Lecours et Mme C. Emile Brousseau (Gemma) de Montréal, sa belle-fille Mme Honoré Lecours, son gendre, M. Emile Brousseau de Montréal, son petit fils M. Normand Brousseau de Montréal.

Ses frères et belles-soeurs: M. Mme Pierre Breton de Plessisville, M. et Mme Théodore Breton de Victoriaville, M. Mme Siméon Breton de Plessisville, son beau-frère M. Napoléon Gosselin de Stet-Sophie.

Conduisait le deuil, son fils et sa belle-fille M. et Mme Honoré Lecours, M. Mme Pierre Breton, M. Mme Théodore Breton, M. Mme Siméon Breton, M. Napoléon Gosselin, M. Mme Joseph Drole de St-Pierre Baptiste, M. Mme Omer Breton de Plessisville, Mme Vve Théodore Bergeron de Stet-Sophie, M. Mme Donat Lemieux, M. Mme Alfred Beaudoin, M. Wellie Vaillancourt de Plessisville, M. Mme Conrad Breton de Victoriaville, M. Mmet Hervé Breton de St-Sophie, M. Mme Oscar Breton det Nicolet, Mmes Donia Hamel, Robert Luceau, Evariste Rousseau, Robert Sirois, Benoit Breton, de Victoriaville, M. Mme Omer Pinette, Mme Raymond Picard, de Plessisville, M. Ubald Gosselin, M. Mme René Gosselin de St-Sophie, M. Maurice Breton de Plessisville, M. Mme J.-Paul Houde, Mme Aimé Houde de Québec, M. Lucien Houde de Québec, M. Léo Belletville de Plessisville, MlleAntoinette Houde de Laurierville.

Dans le cortège on remarquait également. Les religieuses de la Villa Provencher, M. Emile Blondeau, Assistant surintendant Caisse nationale d'Assurance-Vie de Montréal, M. Lucien Morrissette, Grand de District de Drummondville, M. Gérard Poirier de St-Georges de Windsor, Mlle Eva Noel de Plessisville, Mme Barthélémy Dubois de Laurierville, M. Alphonse Jam de Plessisville, M. Ernest Gagnon de St-Sophie, M. Henri Letmieux M. Mme Onésime Gagné, M. Mme Eugène Gagné, M. Mme Ernest Gosselin, M. Mme Eugène Charest, Mme E. Frappier, Mlles Roy, Mlle Albina Gingras, Mmes Brassard, Martineau, Mmes Noel Gosselin, Joseph St-Pierre, William Bergeron, Gratien Bergeron, M. Aristide Goulet, Mlle Thérèse Goulet, Mmes J. B. Goulet, Emile Simoneau, Léonard Mercier, Désiré St-Pierre, Ernest Fortier, M. Mme Albert Normandeau, Madame Paul Samson, Mlle Pierrette Samson, M. Mme Wilfrid Desrochers, M. Mme Edouard Perreault, M. Arthur Martineau, M. Aimé Rousseau, M. Aje-nor Tardif, M. Nazaire Gosselin, Lector de Laurierville, M. Mécridé Blondeau de St-Sophie, M. Octave Cloutier, M. Antonio Bergeron, Mlle Pelletier, M. Henri Fournier, de Plessisville et autres.

L'inhumation se fit au cimetière de Plessisville où un libéra fut chanté en l'église St-Calixte.

Courrier de Lyster

Voeu de prompt rétablissement à Mme Napoléon Bibeau qui est actuellement sous traitement à l'Hôpital Bellevue de Québec.

Nous offrons nos sincères sympathies à M. et Mme Joseph Jalbert, Donat Dumont, et Félix Gosselin qui eurent la douleur de perdre un frère M. Albert Lacasse, décédé et inhumé à Détroit, Michigan au cours de la semaine dernière.

Mlle Blandine Huard en visite à Sherbrooke la semaine dernière.

M. et Mme D. Dumont, Mme J. Jalbert se rendaient à Détroit, Mich. pour assister aux funérailles de M. A. Lacasse dernièrement. Les Lacordaire et Jeanne d'Arc de Lyster au congrès diocésain.

Le 16 septembre à l'occasion du Congrès diocésain des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc, plusieurs membres des cercles Ste-Anastasia et Lyster se rendirent à St-Ferdinand pour prendre part à ces démonstrations. De plus malgré la mauvaise tem-

AVIS DE DEMENAGEMENT

Mlles Laurianne et Jeanne-d'Arc BINETTE, propriétaires du SALON UNIQUE, anciennement dans l'édifice du Théâtre Colonial, font part à leur clientèle qu'elles sont maintenant démenagées au No. 1574, AVENUE SAVOIE, à Plessisville, en face du Tricot Somerset, Inc.

"SALON UNIQUE"

Toujours à votre service.
Laurianne et Jeanne d'Arc Binette, Props.
1574, Ave Savoie
Tél. 337
PLESSISVILLE, P. Q.
(N-4-11-10-56).

Noces d'argent de M. et Mme Ulysse Bourque à Plessisville le 7 octobre

Une belle réunion de parents et d'amis eut lieu à la Salle St-Louis, à Plessisville, dimanche soir le 7 octobre, à l'occasion des Noces d'argent de M. et Madame Ulysse Bourque (Yvonne Gagnon) de Plessisville.

La réception commença vers les dix heures et remporta un très beau succès. L'adresse de circonstance fut lue par leur fille Lisette et les héros de la fête reçurent un magnifique appareil de télévision. Le programme récréatif fut des plus intéressants et des plus variés. Les personnes qui y assistèrent en conserveront un très beau souvenir.

Les organisateurs de cette démonstration d'estime étaient:

MM. Alcé Huot, Camille Gagnon, Alphonse Doucet et Georges Bourque tous de Plessisville. M. Léo La chance était le maître de cérémonie. Nos félicitations et meilleurs vœux à M. et Mme Ulysse Bourque. Nous leur souhaitons santé, longue vie pour se rendre aux célébrations d'autres joyeux anniversaires.

N.D.L.R. — Il nous fera plaisir de publier la liste complète des personnes qui ont contribué au succès de cette fête, dans une prochaine édition de notre journal.

Michèle Bonhomme soprano au concert des "Jeunes Musicales" le 16 octobre

Michèle Bonhomme, étudia à Montréal avec Pauline Donald. En 1948 elle gagna la bourse Sarah Fisher, en 1949 la bourse du Ladies Musical Club et en 1950 la bourse du Club Social. Depuis elle poursuit de brillantes études à Londres et étudia le répertoire du Lied allemand avec Elena Gerhardt et le répertoire français et opératique avec Maggie Teyte.

Les commentaires et des poèmes seront dits pour mieux marquer la relation entre la musique et la poésie. Le choix du diseur est à déterminer.

Au piano: Bernard Pincusneault. Ce concert aura lieu au Collège du Sacré-Coeur, à Victoriaville, mardi soir le 16 octobre, sous les auspices des Jeunesses Musicales du Canada.

Décès de M. Donat Bourque de Fall-River, Mass.

Nous avons appris le décès de M. Donat Bourque, survenu à Fall River, Mass. le 1er octobre, à l'âge de 63 ans.

Dans le deuil il laisse sa fille: Annette, Madame Charles Petit, de Floride.

Ses frères: M. Eugène Bourque de Rouyn Abitibi, M. Emile Bourque des Etats-Unis, M. Philippe Bourque de Beaumont, Lévis.

Ses soeurs: Madame Armand Rousseau (Juliana) de Lowell, Mass. Mme W. Floyd (Gabrielle) de Man-

chester, N. H. Madame Wrigley (Blanche) de Manchester N.H. Madame Bill Arpin (Julienne) de Claremont N.H.

Il était également le beau-frère de Madame J. E. Bourque de Plessisville.

Les funérailles eurent lieu à Fall River, jeudi matin, le 4 octobre, et l'inhumation au cimetière du même endroit.

A Madame Bourque et à la famille, notre journal présente ses sincères condoléances.

Excellent témoignage en faveur des journaux

Windsor, Ont., le 10 octobre. D'après M. R.T. Brown, directeur de la publicité à la Société Chrysler du Canada, le programme de mise en vente de la compagnie au cours des 12 prochains mois sera porté à l'attention du public par les journaux surtout.

C'est en faisant connaître certains projets aux membres de l'équipe d'extérieur de la compagnie que M. Brown a révélé la décision d'utiliser plus d'espace dans les journaux quotidiens et hebdomadaires pour porter la vente des automobiles du Style Elancé 1957. Jamais la compagnie n'aura-t-elle autant annoncé par ce moyen de publicité.

"Les journaux", a dit M. Brown, "formeront la base du programme que nous avons conçu pour stimuler la vente. Bien que nous allions aussi employer abondamment les autres moyens de propagande, nous croyons que notre message portera davantage et plus longtemps par la voie traditionnelle des journaux.

Le programme que l'on met présentement en branle pour attirer l'attention du public sur les modèles 1957 tant autobus - Plymouth, Dodge, DeSoto et Chrysler - embrassera la publicité à la radio, à la télévision, par panneaux-réclames, par la poste et dans les magazines. Un train spécial emportant les tout nouveaux autos et camions 1957 a été le point de départ de la campagne. Il parcourra le Canada d'un océan à l'autre.

Consultations:
9 - 12 A. M.
2 - 5 P. M.
Soirs: sur rendez-vous
Fermé mercredi P. M.

JEAN-DENIS MAUGER

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

1584 Avenue St-Louis — Plessisville — Tél: 188

LA PHARMACIE PLESSISVILLE

1564 Avenue St-Louis Léonidas Guenette, Pharmacien

Votre PHARMACIE PREFEREE TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT Ouverte le mercredi, toute la Journée

La maternité de la B. V. Marie (le 11 octobre)

La Maternité divine est le privilège le plus important de la T.S. Vierge Marie; il est la source de tous les autres, son Immaculée-Conception, sa glorieuse Assomption, et. "La maternité de Marie s'étend du Christ, qui est notre Chef, à tous les membres du Corps mystique du Christ", nous dit Dom Gaspar Lefebvre. "Mère de Jésus, ajoutait-il, parce qu'elle lui donna son corps et son sang, Marie est notre Mère parce qu'elle nous donne la grâce qui nous unit surnaturellement à son divin Fils".

Cette si belle fête, instituée par Pie XI, en 1931, à l'occasion du 15e centenaire du Concile d'Éphèse (431) où ce dogme fut proclamé, doit nous être particulièrement chère... C'EST LA FÊTE DE NOTRE MÈRE DU CIEL, la plus aimante, la plus secourable des Mères.

Nous en profiterons pour méditer les si belles paroles du Livre de la Sagesse, dans l'épître de cette fête de la Maternité: "Comme la vigne, j'ai poussé des pousses au parfum suave, et mes fleurs donnent des fruits de gloire et de richesse. Je suis la mère du pur amour, de la crainte, de la science et de la sainte espérance. En moi est toute la grâce de la voie et de

la vérité, toute l'espérance de la vie et de la vertu. Venez à moi, vous tous qui me désirez et rassasiez-vous de mes fruits; car mon esprit est plus doux que le miel, et mon héritage plus suave que le rayon de miel... Ceux qui me mettent en lumière auront la vie éternelle".

Notre époque malade a voulu assurer le triomphe de la science, de la science uniquement matérialiste, sans se préoccuper de la science des sciences, qui est celle d'aimer Dieu. Dans le Livre de la Sagesse, ce texte que nous rappelle l'Épître d'aujourd'hui et que l'Église applique à MARIE, nous voyons que NOTRE DAME est LA MÈRE DU BEL AMOUR, du PUR AMOUR, de la GRAINTE, de la SCIENCE et de la Sainte ESPÉRANCE... Ne séparons point ces termes les uns des autres afin de nous éclairer à la Maternité de Marie qui nous donne d'abord l'AMOUR, LE PUR AMOUR dégagé de toute scorie d'égoïsme, puis la Crainte de Dieu, et la Science... Enfin, comme un bouquet qui fleurit le tout, Marie nous donne la sainte Espérance... Plus que jamais, nos esprits angoissés du XXe siècle doivent avoir recours à la Mère du Pur Amour et de la Sainte Espé-

rance.

Marie nous dit aussi dans l'Épître d'aujourd'hui, qu'Elle possède en El le toute la Grâce de la voie et de la vérité, toute l'espérance de la vie et de la vertu. Le Christ, son divin Fils, s'est proclamé LA VOIE, LA VÉRITÉ, LA VIE... Marie nous donne donc le CHRIST LUMIÈRE DU MONDE. C'est là son rôle de Mère, qui ne change point... Elle doit voir à la croissance de chacune de nos âmes... et son plus ardent désir est que nous parvenions à la ressemblance avec son Fils...

Enfin, apôtres de la T. S. Vierge Marie, consolez-vous à la méditation de ces belles paroles: "Ceux qui me mettent en lumière auront la vie éternelle". C'est donc comme un sceau sur votre apostolat, s'il est sincère, désintéressé. NOTRE DAME vous promet la vie éternelle, une place de choix dans le Royaume de Dieu, parce que vous aurez mis en lumière tous Ses privilèges...

CENTRE MARIAL CANADIEN, Nicolet, P. Q.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Voyage



Si vous avez à faire un voyage en automobile de deux ou trois heures pour visiter vos parents, il n'est pas trop difficile d'assurer le confort et le repos du passager le plus petit.

Si votre bébé est toujours au biberon, pourquoi n'achetez-vous pas un de ces sacs isolés qui contiennent quatre bouteilles ou bien un appareil de chauffage qui se fixe à la colonne de direction et que vous pouvez brancher à l'allume-cigarettes sur le tablier? Toutefois, s'il mange déjà des légumes ou de la viande en purée, vous trouverez que dans beaucoup de restaurants en

Au Salon Johanne

Vous trouverez au SALON JOHANNE un choix considérable de robes de lainage et de soie, tant que SPORT que de TOILETTE. Vous y verrez en même temps une grande quantité de chapeaux des plus nouveaux dans tous les prix. Une visite vous convaincra des Nouveautés dont vous pourriez bénéficier. Aussi, un lot de robes et chapeaux d'automne à prix tellement bas que toutes vous voudrez en profiter.

A vous MESDAMES de ne pas manquer ces AUBAINES que vous offre le

Salon Johanne

Madame LIONEL AUBRE
PLESSISVILLE, - Tél: 58.

route on se fera un plaisir de préparer sa nourriture.

Plus il dort, plus il est facile à soigner. Quelque chose de très pratique alors, c'est un des berceaux pliables qui sont actuellement disponibles sur le marché. Il existe en effet un modèle qui sert de matelas et qui, tourné à l'envers, devient une chaise avec un plateau pour les jouets. D'ailleurs, il se plie encore une fois pour former un siège de voiture avec une courroie pour attacher le bébé en toute sûreté.

Le problème de la lessive n'est pas difficile à résoudre sur les voyages plus longs, car il est possible d'obtenir des couches de bébé qui peuvent être rejetées après l'usage. Chaque enfant, cependant, présente son problème spécial et vous serez prudente d'en essayer plusieurs marques avant de décider si elles conviennent à votre bébé. Pour un enfant un peu moins jeune, vous pouvez obtenir les articles nécessaires à sa toilette dans une trousse hygiénique portable.

Les vêtements de coton plissé ou de laine se lavent facilement et ne se froissant guère.

Votre bébé sera un voyageur sans souci s'il est bien nourri, propre et confortable. Assurez-vous de ces points et vous n'aurez pas de regrets.

La santé des dents

Q. - Après avoir perdu deux dents du fond en haut et deux autres en bas, et cela de chaque côté de la mâchoire, est-il recommandable de porter des ponts permanents ou des appareils mobiles partiels, — ou est-il, au contraire, très bien de ne pas porter d'appareils du tout, puisque l'action de manger n'en est pas affectée?

R. - Il est difficile de comprendre comment la perte de huit molaires pourrait ne pas affecter du tout la mastication de la nourriture. Bien entendu, un immédiat travail de restauration dentaire doit être fait pour remplir ces dents perdues. Que cette restauration puisse être sous la forme d'appareils

Agents demandés

Commerce Rawleigh maintenant vacant dans les environs de Plessisville. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein Temps. Ecrire immédiatement à:

RAWLEIGH'S
Dépt. J-541-189.
Montréal, - P. Q.

Chambre à Louer

ou Pension si désirée

S'adresser à:

1932, Ave Bélanger

Plessisville, P. Q.

(P-4-11-18-10-56).

Stenographes

Salaire allant jusqu'à \$2,640, selon les qualifications

Dactylographes

Salaire allant jusqu'à \$2,310, selon les qualifications
Service civil du Canada
Victoriaville et Plessisville
P. Q.

Pour chaque endroit, le concours est accessible aux personnes compétentes qui résident dans la région desservie par le bureau local, ou le sous-bureau, de la Commission d'assurance-chômage. Les formules de demande d'emploi, qui s'obtiennent au bureau de la Commission du service civil ou des Postes, doivent parvenir à la Commission du service civil, suite 800, 685, rue Cathcart, Montréal, au plus tard le 18 octobre 1956.
Mentionner le numéro 56-M946 pour Victoriaville, et 56-M947 pour Plessisville.

BIENVENUE ...

HOTEL

Château Louise

Rosale Charpentier
(en face de l'Hôpital)
1332, rue St-Calixte
Plessisville, P. Q.

DOCTEUR

Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville, Tél: 321
1628 Avenue St-Louis

DEMEMAGEMENT "LE SALON BIENVENUE"

Propriété de Mlle Yolande Talbot qui était situé au numéro 1501 rue St-Calixte, est maintenant déménagé à:

1602 rue St-Calixte

Coin St-Joseph, - Tél: 420

Remerciements à toutes mes clientes et au plaisir d'avoir de nouveau leur patronage.

"SALON BIENVENUE"

Coin des rues St-Calixte et St-Joseph,
Tél: 420 - Plessisville, P. Q.

Inscrivez-vous!

voici le nouveau "CONCOURS BRADING"

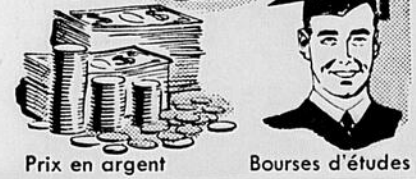
(ce concours se termine le 20 octobre)

\$4,000 EN PRIX À TOUTES LES DEUX SEMAINES



Voici ce que vous gagnez

AVEC CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1956.
2ème prix: \$50.00 en argent, et un boni de \$100 en argent.
3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun et des bonis de \$10.00.
SANS CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 destinée à la personne de votre choix.
2ème prix: \$50.00 en argent.
3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun.



CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING
DÉTAILS COMPLETS À VOTRE ÉPICERIE LICENCIÉE, HÔTEL OU À VOTRE TAVERNE!
BRASSERIE BRADING LIMITÉE

1563, Avenue St-Edouard

TEL: 138.

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident.

Plessisville, - P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly
Rue St-Edouard)

Successeur de "Olivier & Kelly"

TEL: 170

1652 Avenue St-Louis

Henri Bélanger

Courtier d'Assurance Agréé

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.

Plessisville, - P. Q.

TEL: 23

A votre service depuis 1911

P. P. RAINCHAUD

Plessisville, P. Q.

5-10-15

Préparats - Peinture - Tapiserie - Vitres - Ferronnerie

1657 Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

Carles

Professionnelles

Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN

L'AVANT-MIDI à L'HOPITAL

1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.

Dr JULES CANTIN

MEDECIN-CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU

Avant Midi: 9 hres à 10 hres.

Après-midi: 1 1/2 hre à 4 hres.

Soirée 7 hres à 9 hres

Excepté le mercredi

Dr J.-A. Blais

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

10 à 11 h. A. M. - 1 h. à 4 hres P. M. - 7 h à 9 hres P. M.

Bureau de dimanche sur rendez-vous.

Dr Bertrand Savoie

Médecin - Chirurgien

Plessisville, P. Q.

Heures de Bureau

10 h. à midi. - 2 hres à 5 h. P. M. - 7 à 9 h. P. M.

C. Benoit Chartier,

NOTAIRE, B. A. LL. L.

Cessionnaire des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT ((1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1628, Ave St-Louis - Tél. 152 - Plessisville, P. Q.

Téléphone: 18

Tétreault & Tétreault

NOTAIRES

GASTON TETREAU, Notaire

JEAN TETREAU, Notaire

1578, Avenue St-Louis. - Plessisville, P. Q.

(Ancien bureau du Notaire Chs-Eug. Gosselin)

TEL 288

1806 Avenue St-Louis

C. P. 182

Antonio Gingras

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

PLESSISVILLE, P. Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité.

TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE

POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS

TEL: 17

C. P. 110

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec.

1556 Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

Cinéma PLESSIS

Le meilleur programme en Ville.

Téléphone: 318. 1699, Ave St-Louis.

HORAIRE

Lundi, Mardi, Mercredi: 7.30 et 9.00 P. M.
Jeudi, Ven. Samedi: 7.15, 8.45 et 10.00 P. M.
Simple: 7.15 et 9.15 P. M.
Dimanche: 2.00, 6.45, 8.30 et 10.00 P. M.

Jeu. Ven. Sam. 11-12-13 octobre

PROGRAMME DOUBLE

Un film d'aventures et d'amour - avec les traquants d'ivoires et les Chasseurs d'éléphants.

"Artist and models"

avec Madeleine LEBEAU et Jean DANET

2ième Grand Film

"Aventurière du Tchad"

Superbe comédie musicale en Technicolor et en Vista Vision avec Jerry Lewis et Dean Martin.

Dimanche, Lundi, 14-15 octobre

PROGRAMME DOUBLE

Un film émouvant vous racontant la vie d'un jeune homme victime de la fatalité, ou la perversité le mènera au plus bas degré de la société. Film qui vous émouvra jusqu'aux larmes.

"Pardonne-moi"

SUPER SPECIAL - FILM ITALIEN avec Mario Costa, Raf Vallone et Tamara Lees.
2ième Grand Film
Un film fantastique, de l'action, une intrigue foudroyante — EN TECHNICOLOR. Version française de "Ride Clear of Diablo".

"Chevauchée avec le Diable"

avec Audie MURPHY et Susan CABOT.
ADMISSION POUR CE PROGRAMME: 60c.

Mardi, Mercredi, 16-17 octobre

Un grand film d'aventures et d'actions, où se rencontrent amours et passions.

Film Italien.

"Prisonnière de la Tour de Feu"

avec Rossano BRAZZI et Milly VITALE
Mardi, Soirée Chanceuse.

Montant du Gros Lot à Gagner Mardi Prochain \$270.00 et aussi prix de consolation

La ronde de Pierre

(Suite de la page 1)

Tout d'abord l'éducation préventive que l'élève reçoit à l'école et au cours des ralliements de sécurité routière organisés par le Ministère des Transports de la province de Québec, doit être élargie et supplée par les parents qui exercent l'autorité sur les enfants avant et après les heures d'écoles. L'exemple vaut encore mieux que le précepte, car l'enfant est porté à imiter ce qu'il voit faire par les adultes, même si leurs actes sont contraires à l'enseignement qu'il reçoit. Il faut rappeler constamment à l'enfant les dangers auxquels il est exposé et les règles élémentaires de prudence, la patience et les bonnes habitudes qui le prémuniront contre ces dangers.

C'est par une étroite et constante collaboration des parents et éducateurs avec les corps publics, que nous pouvons et devons enrayer les ravages des accidents de la route, conclut le Ministère provincial des Transports et Communications.

L'ÉPARGNE ASSURE LES EMPLOIS

DE L'AVENIR

Le Canada éprouve des malaises de croissance. Il grandit très vite, mais pour répondre aux besoins toujours plus impérieux de son expansion économique, il lui faut une réserve de capital.

En ce moment, l'emploi atteint chez nous un niveau sans précédent. Les salaires augmentent plus vite que le coût de la vie. Autrement dit, nous sommes au-dessus de nos affaires. Pourtant, il devient de plus en plus difficile de trouver l'argent qu'il faut pour financer de nouvelles industries ou pour financer l'agrandissement des industries qui existent déjà. Pourquoi? Parce que nous vivons au jour le jour, parce que nous n'en mettons pas suffisamment de côté pour alimenter les projets qui assureront les emplois de l'avenir.

L'épargne est donc à l'ordre du jour. Le lancement prochain de la onzième émission annuelle des Obligations d'Épargne du Canada est une occasion toute trouvée de s'enrichir personnellement par l'épargne et d'assurer du même coup les emplois de l'avenir.

Grâce à leur taux d'intérêt progressif qui, en cinq ans et demi, atteindra 4%, ces obligations auront donné \$47.33 par \$100 une fois arrivées à maturité, en 1969. Une obligation de \$1,000 rapporterait donc \$473.80. Comme toujours, on pourra acheter les Obligations d'Épargne par retenues sur le salaire. Environ deux millions de Canadiens possèdent en ce moment des Obligations d'Épargne achetées au cours des dix dernières années.

L'HON. LABBE A PLESSISVILLE LE 11 OCTOBRE

L'honorable Tancred Labbé sera à Plessisville jeudi le 11 octobre, il fera du bureau vers 3 heures 30 de l'après-midi et dans la soirée.

M. J. L. Héon . . .

(Suite de la page 1)

Royaume-Uni. "L'industrie canadienne qui produisait des gants tricotés est presque entièrement disparue du fait des importations du Japon, et d'autres secteurs de notre industrie vivent dans la crainte constante d'un tel sort".

M. Héon trouve "étonnante" la rapidité avec laquelle les producteurs japonais peuvent s'attaquer à une industrie canadienne. Il a cité des statistiques selon lesquelles le Japon, au cours des cinq premiers mois de cette année, a expédié au Canada, 2,400,000 pièces de jersey de coton tricoté et de "T-shirts", ce qui explique l'augmentation de 50 p. 100 d'importations de vêtements de dessus tricotés par

comparaison avec la même période de l'an dernier.

"Si on laisse continuer ces importations, il ne faut pas beaucoup d'imagination pour voir que les producteurs de "T-shirts" subiront le même sort que les manufacturiers de gants.

Je ne crois pas que l'on puisse nous accuser d'égoïsme quand nous nous alarmons de cette situation. On ne saurait non plus nous accuser de réclamer une protection déraisonnable quand nous demandons au gouvernement canadien quelque secours."

M. Héon soutient que les industries membres de l'Association méritent d'être préservées, non seulement à cause du haut pourcentage

de placements canadiens qu'elles représentent mais aussi à cause de la main-d'œuvre canadienne qu'elles emploient et des marchandises et services canadiens dont elles font usage.

Chaque année ces industries achètent des matières premières et des services d'une valeur de plus de \$120,000,000 et elles emploient 36,000 personnes produisant des marchandises d'une valeur de \$300,000,000; et ces emplois, avec les 82,000 autres de toute l'industrie textile du Canada, offrent de nombreux bénéfices.

"Le travail dans les textiles est en général facile, de toutes saisons, bien rémunéré. Et dans plusieurs petites villes il emploie des gens qui ne voudraient pas travailler dans une grande ville ou pour des industries lourdes."

M. Héon a ajouté que les membres de l'Association ont confiance en l'avenir de l'industrie, encore qu'il faille compter sur un certain encouragement gouvernemental; l'industrie a fourni des emplois à tous les diplômés des deux écoles de textiles de St-Hyacinthe et de Hamilton et serait heureuse d'en accueillir d'autres.

Le chant du cygne A la mémoire du poète Alphonse Desilets

Nous ne croiserons plus, hélas ! comme jadis,
La longue silhouette étrange et sympathique.
Du parfait gentilhomme au grand front socratique
Qui, s'inspirant toujours de lointains Paradis,
Poursuivait à pas lents son rêve énigmatique.

Plus d'un rival jaloux disait parfois, tout bas:
"C'est lui, notre Poète !" - et sa verve fielleuse,
Pour qui tout idéal n'était que viande creuse,
S'efforçait de saisir, mais ne comprenait pas
Quel grand rêve habitait son âme harmonieuse.

Personne mieux que lui, si friand du Terroir,
N'évoqua de Québec les splendeurs méconnues:
Les tant vieilles maisons bordant d'étroits rues,
Les canons des Remparts, le vaste promenoir,
Les beaux arbres des parcs ombrageant des statues...

Au culte des héros il voua son amour.
Il sut peindre en ses vers les vieux clochers d'église,
L'humble croix du chemin et, près de sa payse,
Notre rude "habitant" penché sur son labour,
Dans la douceur des soirs où son âme se grise...

La Muse sur son front avait mis son baiser:
Sa plume distillait le doux miel de l'Attique,
Et ses vers, imprégnés de Foi patriotique,
Proclamaient à nos yeux, sans jamais s'en lasser,
De notre sol natal l'avenir prophétique...

Seul, il put conquérir, resplendissant et fort,
Ce qui lui déniait le Sort parfois morose.
Son oeuvre où sa belle âme est tout entière enclose
Témoigne des vertus que pas même la Mort
Ne saurait amoindrir, dans son apothèque
F. X. CHOUINARD,
Directeur adjoint de "Concorde".

Québec, le 5 octobre 1956.

M. Cadrin de . . .

(Suite de la page 1)

baska, souligne à son tour sa considération pour les épiciers et invite ces derniers à tenir à leurs prix de vente... C'est là le succès. La région des Bois-Francs est des plus prospères et c'est là une raison de profiter de cette situation.

M. Cadrin de Montréal, termine les allocutions en signalant les buts de l'Association qui est d'aider les épiciers indépendants. Il souhaite la fondation d'une école de commerce pour former des épiciers, des commis, en un mot former des compétences dans le commerce de détail. Il serait même désirable qu'un organisme soit formé dans le but de consentir des prêts aux détaillants... Nous les épiciers indépendants du Québec, de dire M. Cadrin, contrôlons 65% de la vente au détail dans notre province, tandis que dans l'Ontario, c'est le contraire soit 32% va aux épiciers indépendants et le gros pourcentage aux magasins à chaîne. Et le jour où les magasins à chaîne se-

détail, ce sera un danger car ils pourront alors fixer les prix.

Mais notre association offre maintenant des avantages exceptionnels et il incombe à tous les épiciers d'entrer dans notre mouvement. Nous sommes convaincus qu'actuellement l'épicier indépendant peut rivaliser avec ses concurrents et que celui qui veut, peut arriver au succès.

La réunion était présidée par M. Fernand St-Cyr, président de l'Association des épiciers indépendants de Victoriaville. Aussi, plusieurs épiciers de Plessisville y assistaient.

Epoux! Epouses!

Ayez entrain et jeunesse
Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Rejuvenescence après 40, essayez les 7 tablettes toniques Ostrex. Renforment le fer qui remonte et des doses supplémentaires de Vitamine B1. Le format d'introduction coûte peu. Soyez sages, ayez vite santé, entraînez-vous au marché. Essayez Ostrex aujourd'hui! Toutes pharmacies.

Voici des prix pour des viandes de qualité supérieure

STEAK de boeuf, (ronde)	.69 la lb.
ROTI de BOEUF, (palette d'épaule)	.33c la lb.
ROTI de BOEUF, (Haut de côte)	.39c la lb.
ROTI de BOEUF, (petit os d'épaule)	.45c la lb.
ROTI VEAU (soc)	.45c la lb.
ROTI VEAU, petit os d'épaule)	.59c la lb.
BACON fumé, (local), la demie livre	.33c
BOEUF HACHE, (tendre et juteux)	.35c la lb.
SAUCISSE au lard, (fraiche)	.35c la lb.
FOIE de BOEUF,	.28c la lb.
JAMBON cuit, (maigre),	.39c la lb.
POULET, (Bar-B-Cue) 2 1/2 à 3 1/2 lb. (pesanteur vide)	.55c la lb.
TETE FROMAGE, "Gano", le bol,	.29c

En achetant

AU MARCHÉ "LA LIBERTE"

Vous aurez entière satisfaction.
Soyez au nombre de notre estimée clientèle.

1380 rue Savoie, — Tél: 371 — Plessisville, P. Q.



NECCHI
NOUVEAU!
NOUVEAU!

Fait la couture quotidienne par elle-même!

Fait un nombre illimité de broderies automatiques.

Simplement touchez le bouton... elle fait les boutonnières complètes! Aucune autre machine domestique au monde n'est aussi automatique pour faire ceci!

Simplement touchez le bouton... elle fait des monogrammes effilés!

Simplement touchez le bouton... elle reprise et repicée pour vous!

Simplement touchez le bouton... elle fait un nombre illimité de broderies!

Les morceaux sont toujours disponibles et le service est assuré en tout temps.

MODÈLES NECCHI \$109.00 À PARTIR DE

Pour une démonstration gratuite à domicile

NECCHI

Sewing Machines (Canada) Ltd, 3445 Avenue du Parc, Montreal.

Charles Germain

Tél: 110
Plessisville, P. Q.
1665, Avenue St-Louis

Naissances, paroisse N.-Dame de Fatima de Plessisville

22 septembre - Turcotte, Joseph, Gisèle Bergeron. Parrain: Edmond René Jacques, fils de Roland Turcotte, soudeur et de Gabrielle Labrecque de cette paroisse. Parrain René Labrecque, marraine: Denise Riendeau, son épouse, de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

23 septembre - Gosselin, Joseph, Yves, Gérard, fils de Gérard Gosselin, cultivateur et de Gabrielle Ruel de cette paroisse. Parrain: Alfred Gosselin, oncle paternel de l'enfant, marraine: Yvonne Landry, son épouse.

26 septembre - Marcoux, Marie Rita, Diane, fille de Fernand Marcoux, cultivateur de St-Pierre Baptiste, et de Thérèse Nolet. Parrain: Roland Nolet, marraine: Rita Bédard, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

29 septembre - Mailloux, Joseph, Lucien, André, fils de Yvon Mailloux et de Jeannine Nadeau de cette paroisse. Parrain: Lucien Gariépy, marraine: Georgette Nadeau, son épouse; oncle et tante de l'enfant, de la paroisse St-Simon et St-Jude de Charlemagne.

3 octobre - Rioux, Joseph, Denis, Gérard, fils de Bertrand Rioux, l'hôtelier de cette paroisse et de

Harmonium
Acheterais harmonium dans maison privée.
S'adresser à:

Paul Lapierre
Tél: 707-J - 1327 rue Cormier
Plessisville, P. Q.

Logis à louer
à Plessisville

Logis de trois appartements, plus grande chambre de bain, situé rue St-Calixte. Libre immédiatement.
S'adresser à:
S'adresser à:

Alcide Dubois, (Père)
2218 rue St-Calixte
Tél. 41-5-3.
Plessisville, P. Q.
(P-11-10-56).

Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL: 228 RUE ST-EDOUARD

PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Dim. Lun. Mar. 14-15-16 octobre

SUPER GRAND SPECIAL POUR TROIS JOURS

Les Neiges de Kilimanjaro

en Technicolor

avec Susan HAYWARD, Gregory PECK

Ava GARDNER et Hildegarde NEFF.

Le danger rapproche-t-il toujours les êtres? . . . Une oeuvre magistrale tirée d'un roman du célèbre ERNEST HEMMINGWAY. Un film en primeur que vous voudrez voir . . . Représentations: En soirée à 7.15 et 9.15 hres
Matinée dimanche à 2.30 hrs

Mer. Jeu. Ven. Sam. 17 au 20 oct.

EN GRANDE PRIMEUR POUR QUATRE JOURS

"Le secret magnifique"

en Technicolor

avec Jane WYMAN, Rock HUDSON, Agnes MOOREHEAD

Barbara RUSH, O. Gruger.

En plus un sujet court en Technicolor

Il sauve la vie de celle qu'il aime en lui rendant ses yeux! Une histoire émouvante, une production inoubliable . . . Une grande primeur en français que vous ne voudrez pas manquer . . . Représentations à 7.15 et 9.15 hres

HORAIRE DES SPECTACLES

SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.15 et 9.15 Hres
DIMANCHE: Matinée à 2.30 Hres
SOIREE: 7.00 et 9.15 hres.

TOUJOURS UN BON PROGRAMME A L'AFFICHE

"La BIJOUTERIE DUPONT"

est heureuse d'annoncer que M. Donald HOULE, Horloger, a pris charge du département de la réparation de MONTRES, HORLOGES, BIJOUX, et ce, pour donner un meilleur service et le plus promptement possible.

TOUTES REPARATIONS DE MONTRES, etc que vous voudrez bien nous confier, seront grandement appréciées. Il nous fera aussi plaisir de vous soumettre des prix sur les réparations que vous aurez à faire. Adressez-vous à l'horloger

DONALD HOULE LA BIJOUTERIE DUPONT

1556, Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.